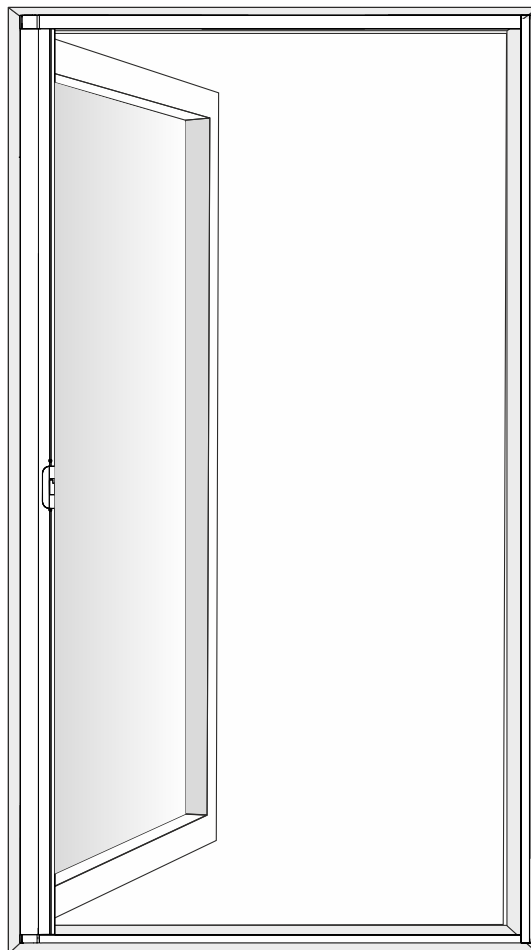


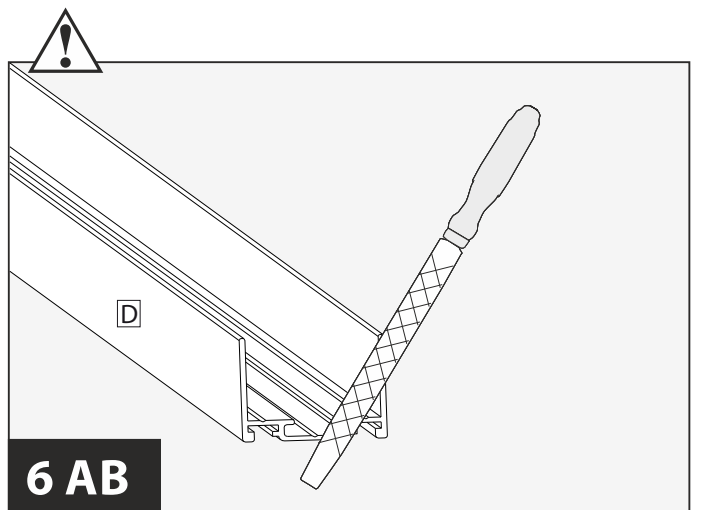
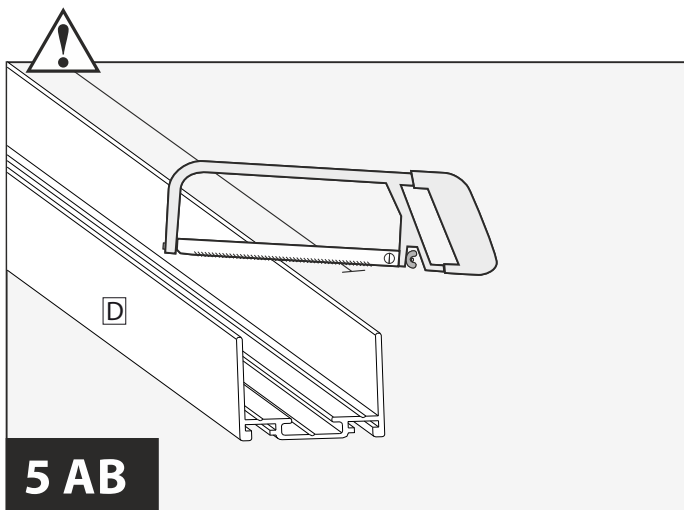
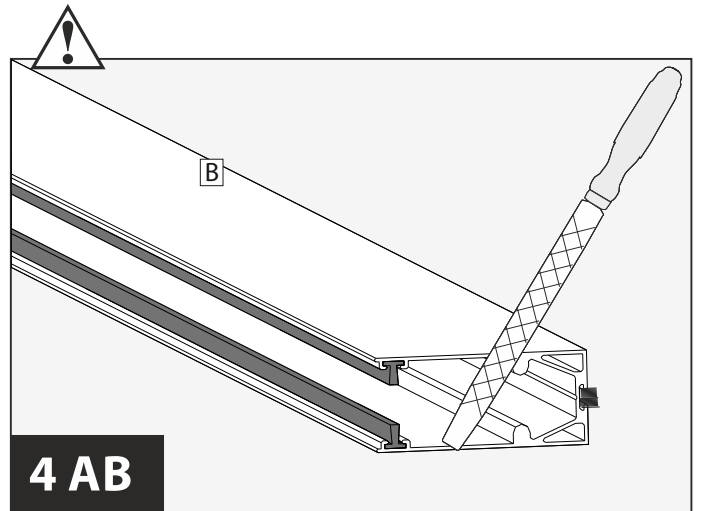
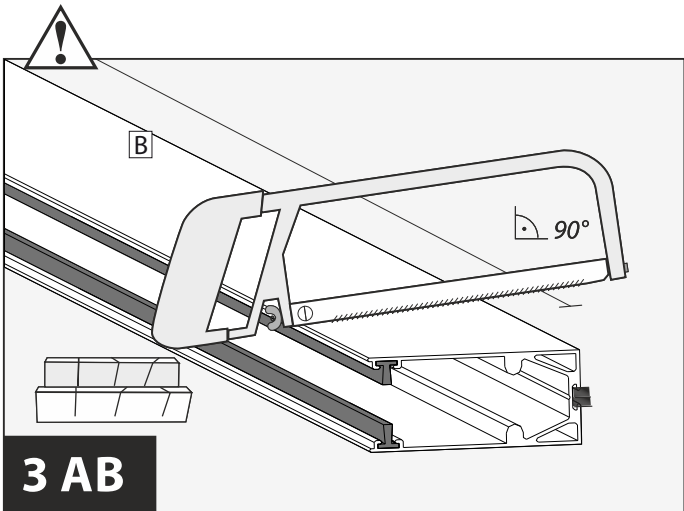
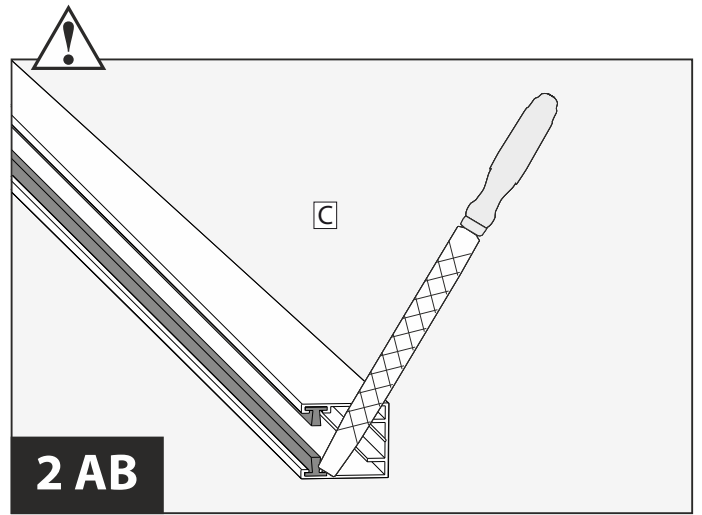
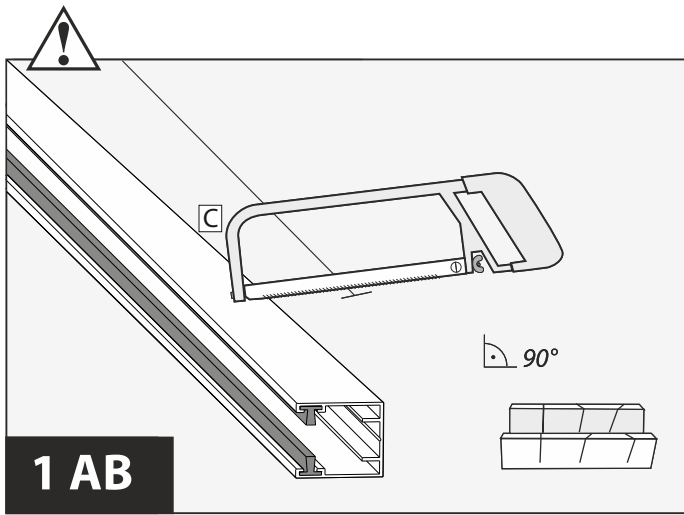


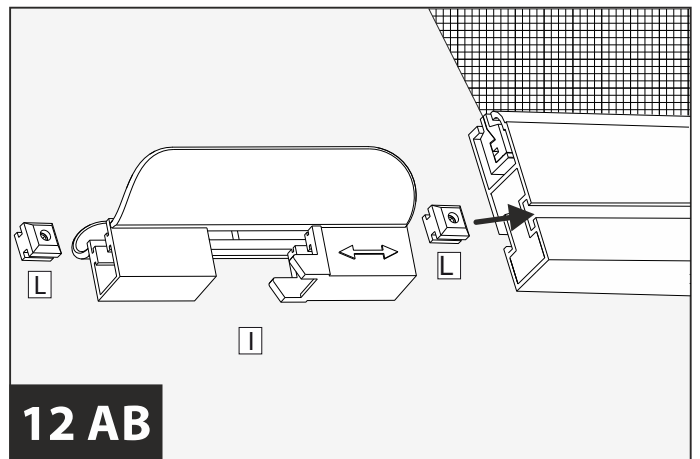
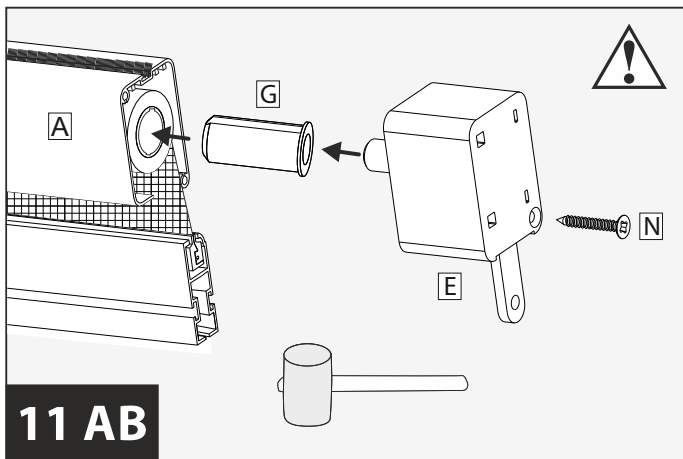
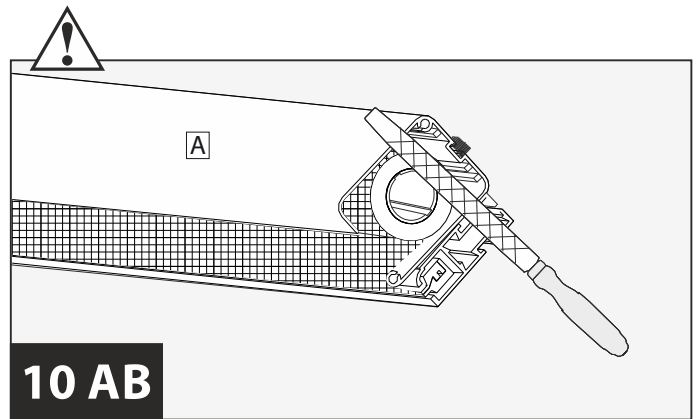
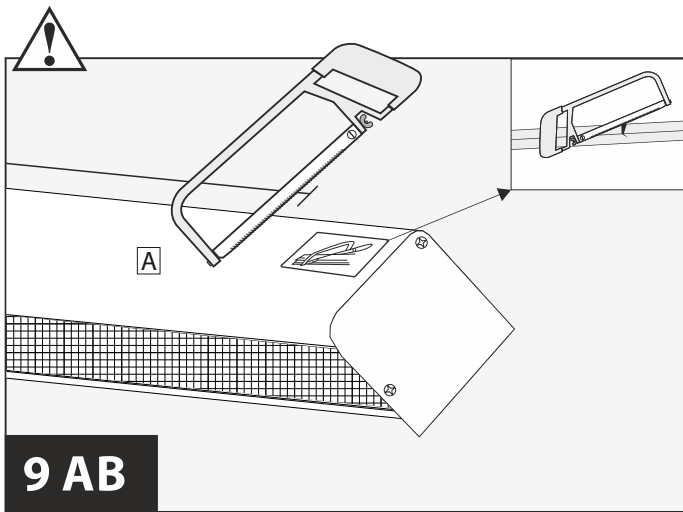
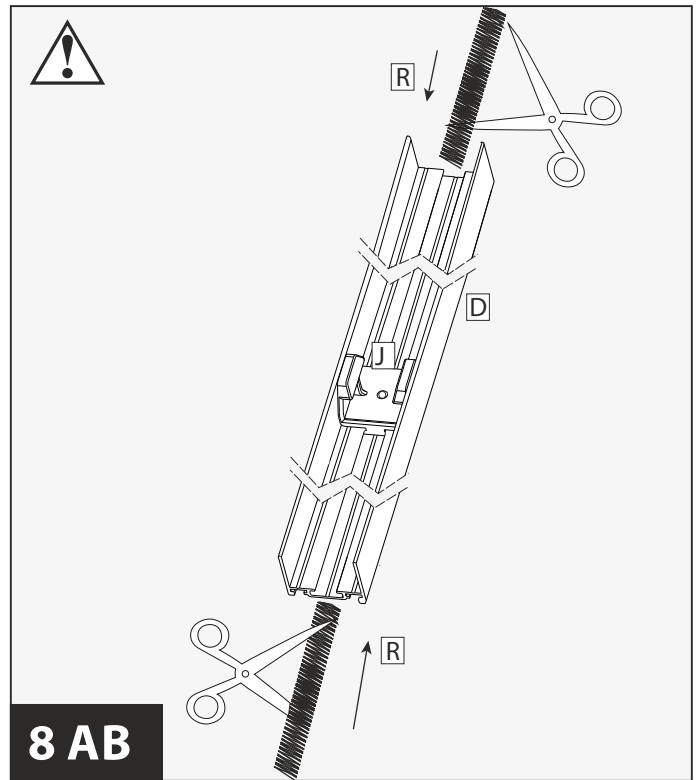
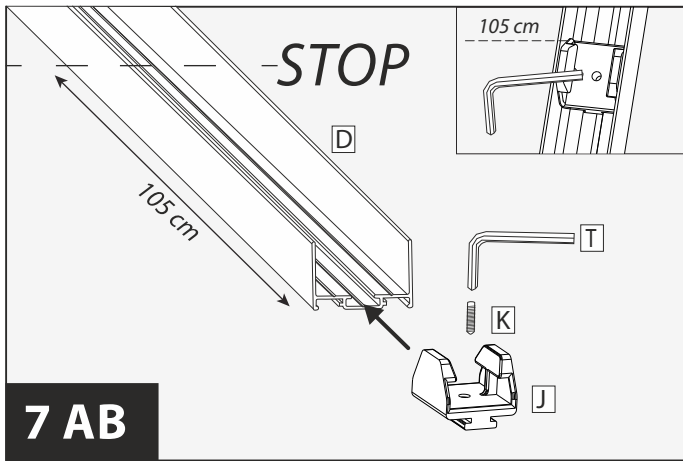
- Ⓢ Insektenschutz-Rollo für Türen 125 x 220 cm
Volet Moustiquaire pour portes 125 x 220 cm
Zanzariera avvolgibile per porta 125 x 220 cm
- Ⓜ Szúnyogháló roló ajtókra 125 x 220 cm
- Ⓛ Rolo za zaščito pred mrčesom za vrata 125 x 220 cm

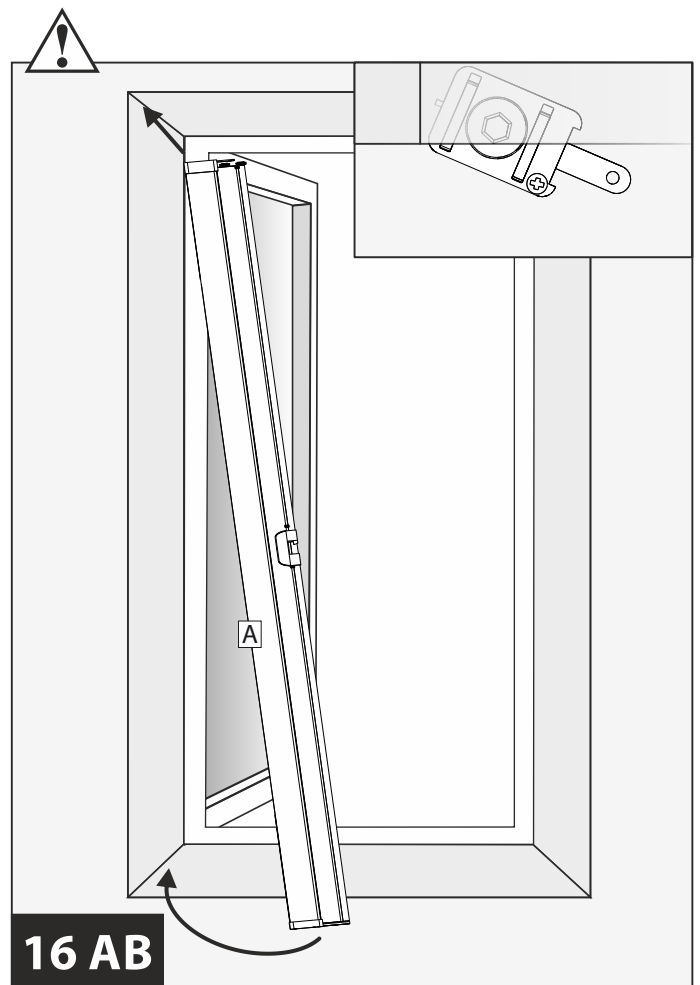
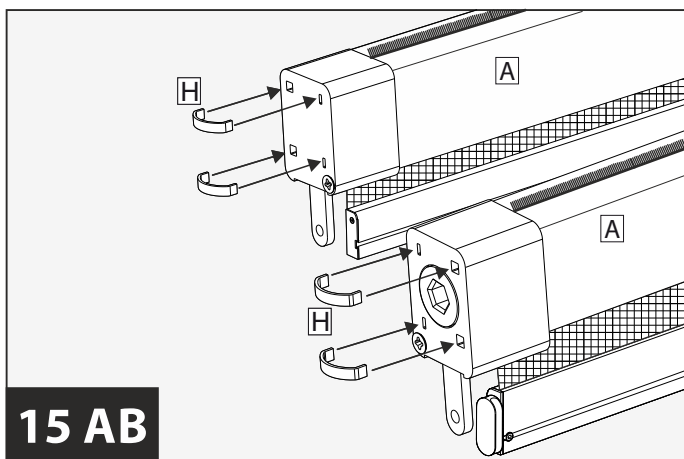
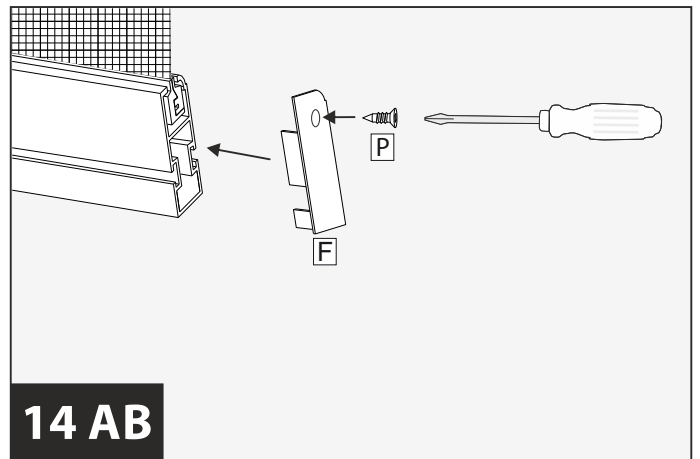
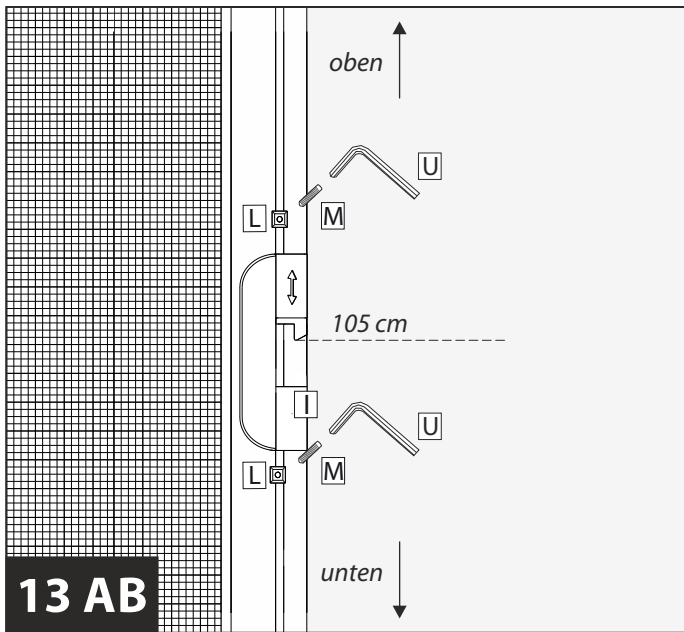
**Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Szerelési útmutató
Navodila za montažo**

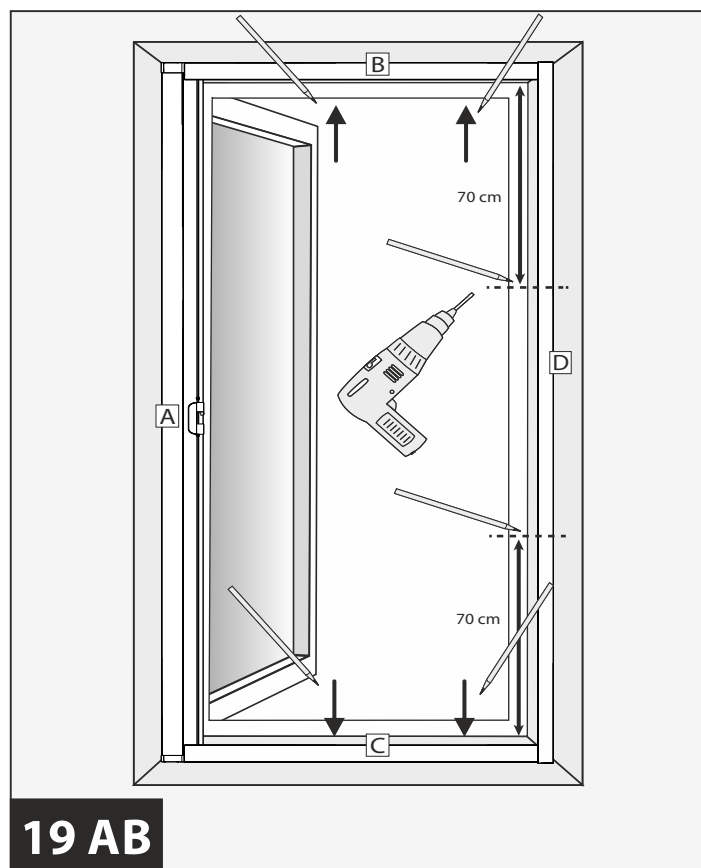
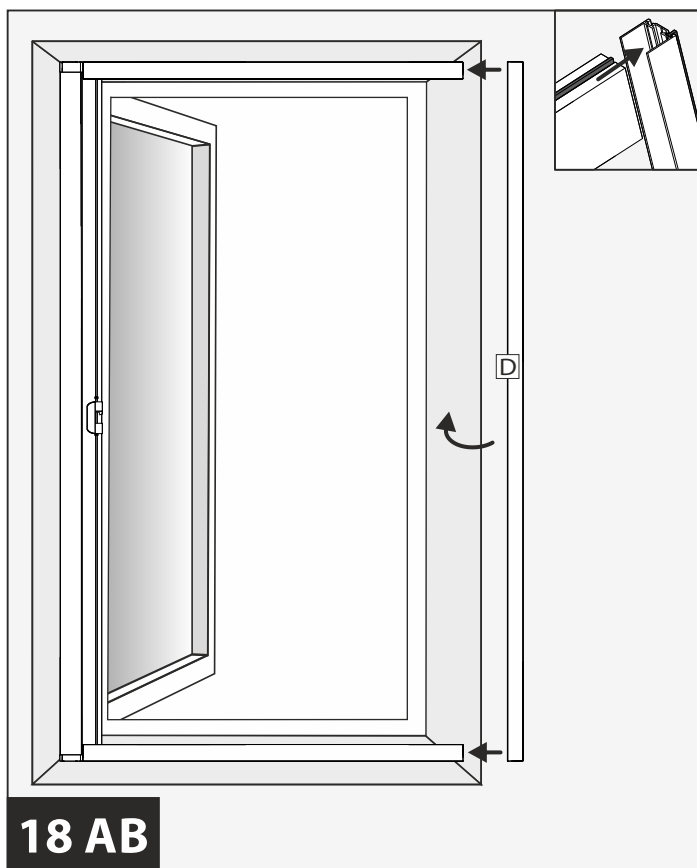
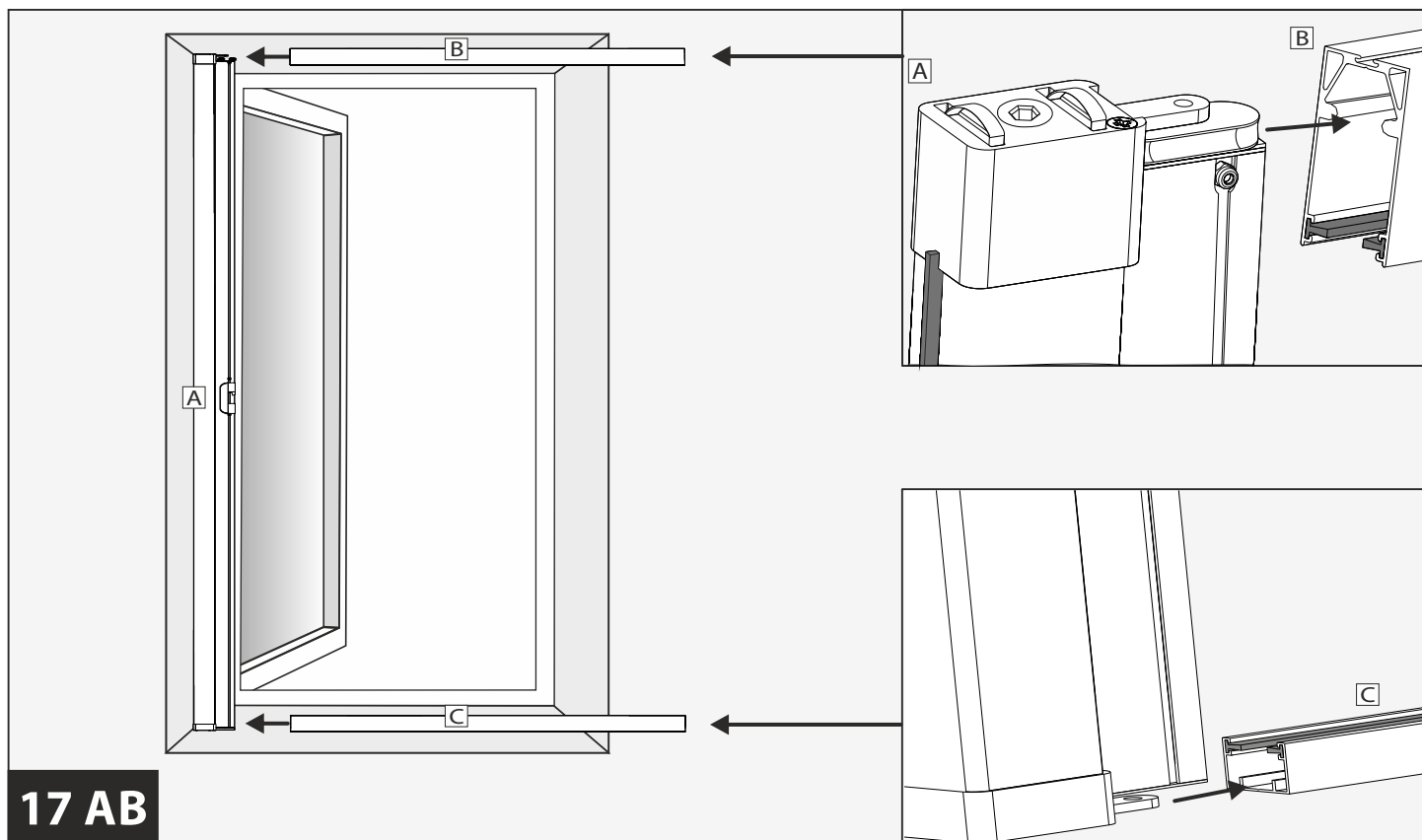


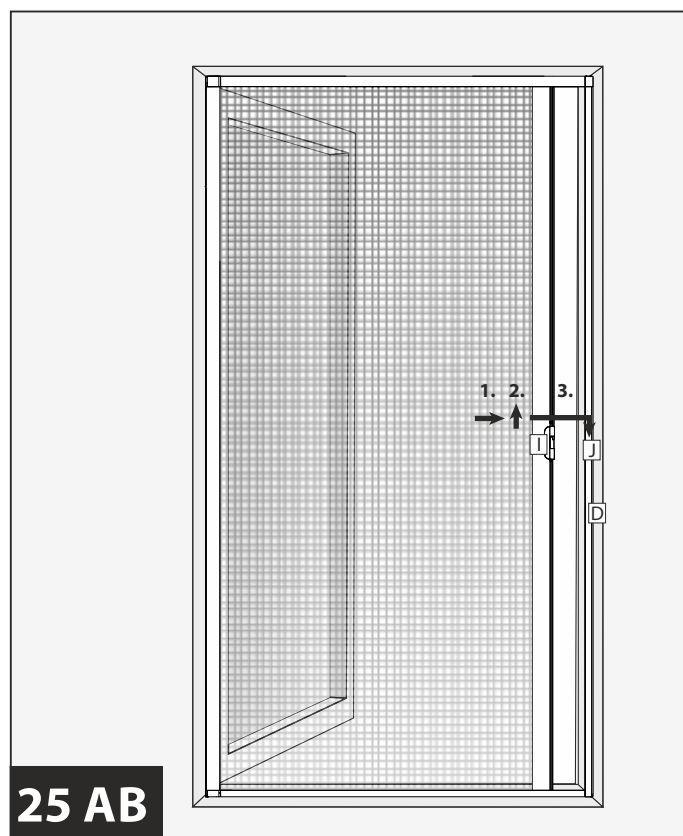
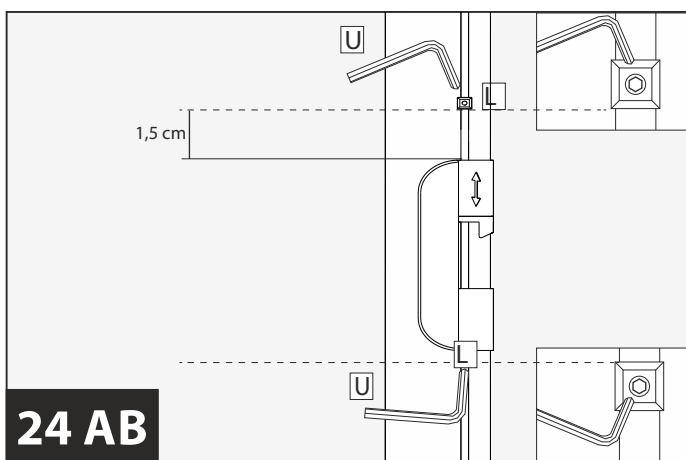
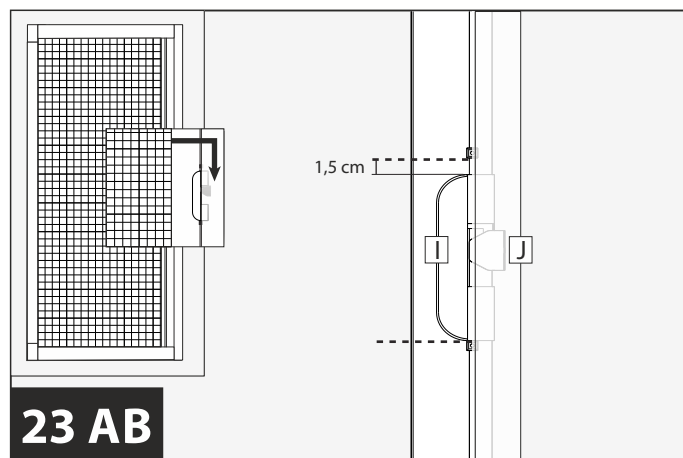
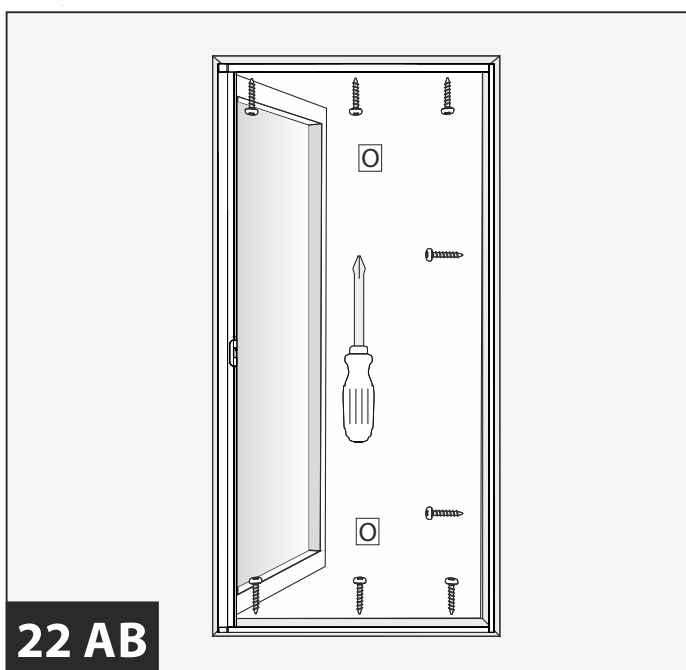
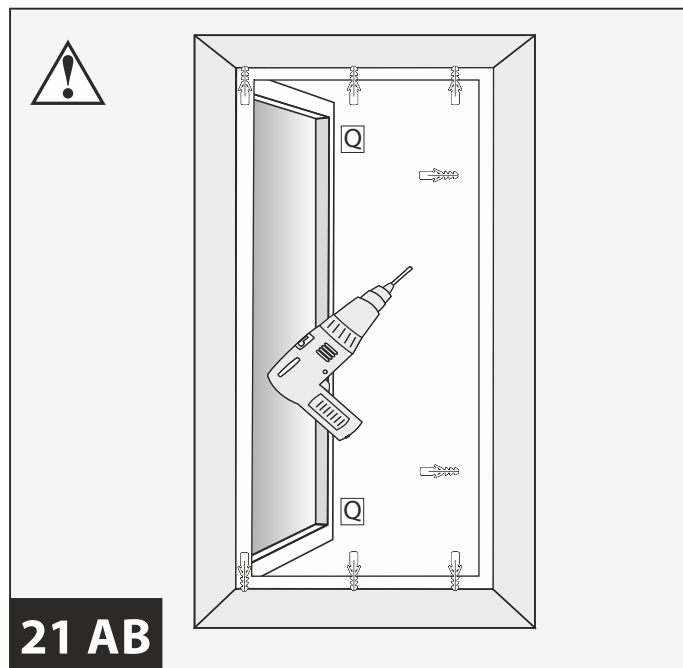
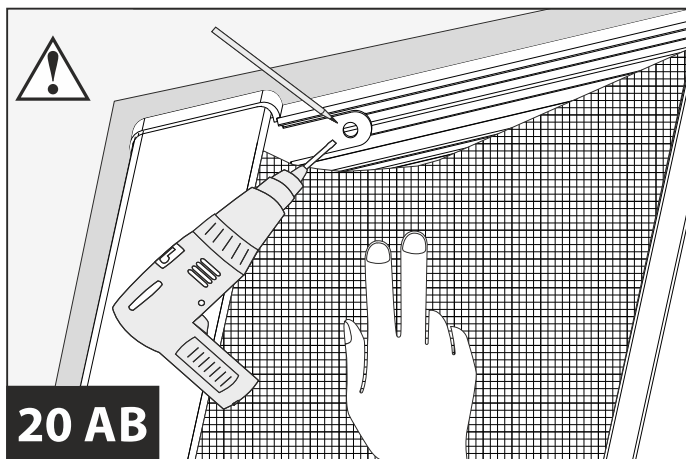
Deutsch	7 - 14
Français	15 - 18
Italiano	19 - 28
Magyar	29 - 38
Slovensko	39 - 47
Montagebilder / Montage photos / immagini di assemblaggio / Összeszerelés Képek / Skice za montažo	2 - 6











**Achtung!**

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Gefahren für den Benutzer oder Sachschäden am Produkt entstehen.

Haftung:

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Das Insektenschutzprodukt darf nur für den bestimmungsgemäßen nicht gewerblichen Gebrauch (Montage in die Mauerlaibung) verwendet werden. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände oder Bedienung über die mechanischen Begrenzungen hinaus können zur Beschädigung des Produktes führen und sind daher nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Hinweis:

Bitten Sie bei der Montage gegebenenfalls eine weitere Person um Mithilfe.

Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe des Produktes mit aushändigen!

Reinigungshinweis:

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel. Das Fiberglasgewebe können Sie mit einem Staubsauger (Bürstenaufsatz) oder Handbesen von Staub befreien.

Falls Sie den Schutzrahmen (z. B. im Winter) nicht verwenden möchten, kann er ohne Probleme abgenommen werden. Dazu entfernen Sie alle Befestigungsstäbe der Scharniere und nehmen die Insektenschutz-Tür ab.

Entsorgungshinweis:

Denken Sie an den Umweltschutz.

Zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

**Sicherheitshinweise:**

Folienbeutel von Kleinkindern fernhalten! Erstickungsgefahr! Gehen Sie mit dem Cuttermesser vorsichtig um! Verletzungsgefahr! Nicht gegen den Insektenschutzrahmen lehnen. Der Bausatz kann sich bei starkem Gegendruck wieder lösen. Absturzgefahr! Automatische Rollorückführung kann zu Klemmverletzungen führen.

**Achtung!**

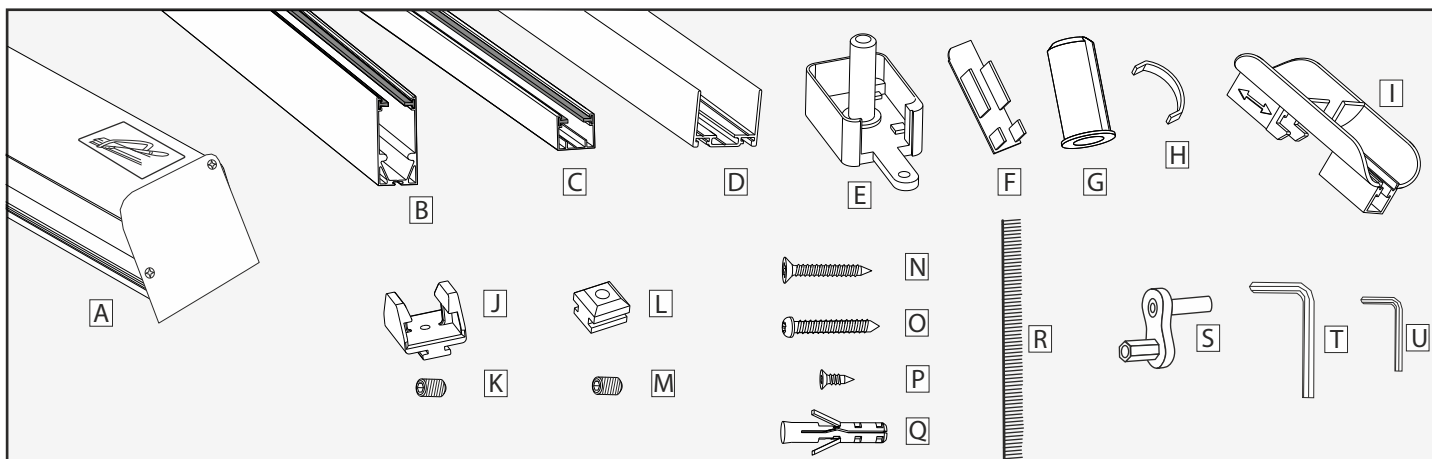
Fiberglasgewebe sowie alle Kunststoffteile nicht dem offenen Feuer oder einer anderen Hitzequelle aussetzen.

hecht international GmbH
Im Herrmannshof 10
91595 Burgoberbach
www.hecht-international.com

Hotline: +49 (0) 9805 93331981 (zum regulären Festnetztarif ihres Telefonanbieters.)

Aufbauanleitung als Video:

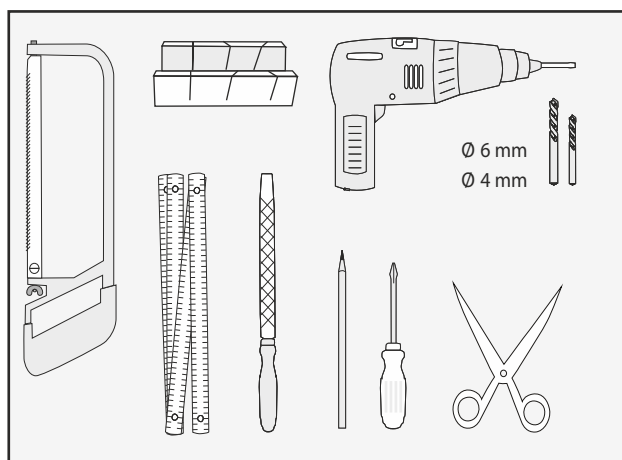
www.hecht-international.com



Inhalt

Bausatz-Nr. P00265

Bezeichnung	Anzahl	Teile-Nr.
A Rollokassette inkl. Griffleiste (vormontiert)	1 x	00265-1007
B Führungsschiene oben	1 x	00265-0034
C Führungsschiene unten	1 x	00265-0028
D Abschlussschiene	1 x	00265-0032
E Endkappe Rollokassette	1 x	00265-0005
F Abdeckkappe Griffleiste	1 x	00265-0019
G Buchse	1 x	00265-0025
H Klemmfeder	4 x	00222-0022
I Handgriff	1 x	00265-0008
J Schließhaken	1 x	00265-0022
K Innensechskantschraube (vormontiert in J)	1 x	N-0043
L Nutensteine	2 x	S-0053
M Innensechskantschraube (vormontiert in L)	2 x	N-0042
N Senkkopfschraube 3,5 x 25 mm	1 x	N-0091
O Linsenkopfschraube 3,9 x 32 mm	9 x	N-0030
P Senkkopfschraube 2,2 x 10 mm	1 x	N-0092
Q Dübel	9 x	S-0039
R Bürstendichtung zu D	1 x	S-0042
S Handkurbel	1 x	0090-1007
T Innensechskantschlüssel zu K	1 x	W-0005
U Innensechskantschlüssel zu M	1 x	W-0003



Benötigtes Werkzeug

- Metallsäge
- Zollstock
- Metallfeile
- Bleistift
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Gehrungslade
- Bohrmaschine
- Steinbohrer, Ø 6 mm
- Metallbohrer, Ø 4 mm
- Schere

Für Fehlteile immer die hervorgehobene Teile-Nummer oder den Teilbuchstaben bereit halten.

Beispiel: Nutensteine **S-0053** oder Nutensteine **L**

Referenznummer

Hinweis:

Laibungstiefe von mind. 5 cm berücksichtigen!
Mindesthöhe von ca. 64 cm berücksichtigen!

MONTAGE A VARIANTE		Maß nehmen: <p>Mauerlaibung</p> <p>H = Höhe = _____ cm B = Breite = _____ cm</p>	<p>Montage in der Laibung, zwischen Tür und Verdunklungsrollo</p> <p>Laibungstiefe von 5 cm beachten!</p>
---	--	--	---

MONTAGE B VARIANTE		Maß nehmen: <p>Mauerlaibung</p> <p>H = Höhe = _____ cm B = Breite = _____ cm</p>	<p>Montage in der Laibung, vor Verdunklungsrollo</p> <p>Laibungstiefe von 5 cm beachten!</p>
---	--	--	--

1 AB

Führungsschiene unten **C** auf gemessene Breite **B** - 5,1 cm kürzen!

Bsp.: $B = 100 \text{ cm} - 5,1 \text{ cm} = 94,9 \text{ cm}$

2 AB

Schnittkante mit Hilfe einer Feile entgraten.

3 AB

Führungsschiene oben **B** auf gemessene Breite **B** - 5,1 cm kürzen!

Bsp.: $B = 100 \text{ cm} - 5,1 \text{ cm} = 94,9 \text{ cm}$

4 AB

Schnittkante mit Hilfe einer Feile entgraten.

5 AB

Abschlusschiene **D** auf gemessene Höhe **H** kürzen!

6 AB

Schnittkante mit Hilfe einer Feile entgraten.

7 AB

Schließhaken **J** in Abschlusschiene **D** einschieben und mittels Innensechskantschraube **K** (vormontiert) und Innensechskantschlüssel **T** auf einer Höhe von ca. 105 cm Oberkante Schließhaken **J** fixieren.

Hinweis: Höhenangabe ist eine Empfehlung und kann individuell eingestellt werden.

8 AB

Bürstendichtung **R** von oben und unten in die Abschlusschiene **D** bis zum Schließhaken **J** einsetzen und bündig mit Abschlusschiene **D** kürzen.

9 AB

Rollokassette **A** auf die gemessene Höhe **H** - 1,0 cm kürzen. Zuschnitt erfolgt auf Seite der grünen Markierung.

Beispiel: $H = 220 \text{ cm} - 1 \text{ cm} = 219 \text{ cm}$.

Achten Sie darauf, dass die Griffleiste bündig mit der Rollokassette auf Seite der grünen Markierung (Schnittseite) liegt.

Achtung! Mindesthöhe der Rollokassette 64 cm!

10 AB

Schnittkante mit Hilfe einer Feile entgraten.

11 AB

Buchse **G** einsetzen/einschlagen. Endkappe Rollokassette **E** aufstecken und mit Senkkopfschraube **N** fixieren.

Achtung! Prüfen Sie vorab das Breitenmaß durch Aufstecken der Abdeckkappe und Anhalten des Insektenschutzrollos in die Mauerlaibung, bevor Sie die Buchse **G** einsetzen.

12 AB

Nutensteine **L** und Handgriff **I** im Wechsel gemäß Abbildung in die Griffleiste einsetzen.

Achtung! Die Schließhaken des Handgriffes **I** zeigen dabei in Richtung unteres Ende der Griffleiste.

13 AB

Handgriff **I** einschieben, bis Schließhaken auf einer Höhe von ca. 105 cm liegt.

Nutensteine **L** an Handgriff **I** heranschieben und mit Innensechskantschrauben **M** und Innensechskantschlüssel **U** fixieren.

14 AB

Abdeckkappe **F** auf die Griffleiste unten aufstecken und mit Senkkopfschraube **P** fixieren.

15 AB

Klemmfedern **H** jeweils oben und unten in die Endkappen der Rollokassette einsetzen.

17 AB

Führungsschiene oben **B** und Führungsschiene unten **C** einsetzen.

Hinweis: Bitten Sie ggf. eine weitere Person um Hilfe.

19 AB

Führungsschiene oben **B**, Führungsschiene unten **C** und Abschlussschiene **D** mit Ø 4 mm Metallbohrer vorbohren. Bohrlöcher auf das Mauerwerk übertragen.

21 AB

Bausatz wieder herausnehmen. Mauerwerk an den markierten Positionen mit einem Ø 6 mm Steinbohrer vorbohren. Dübel **Q** einsetzen.

Achtung! Je nach Untergrund sind ggf. andere Schrauben, Dübel und Bohrer notwendig (Nicht im Lieferumfang enthalten).

23 AB

Insektenschutz-Rolllotür schließen und mit Handgriff **I** am Schließhaken **J** einhängen. Handgriff **I** nach unten schieben. Position des Handgriffs **I** im geschlossenen Zustand an der Griffleiste anzeichnen.

Dabei gilt: Markierung unten – bündig mit Handgriff **I**. Markierung oben – Oberkante Handgriff **I** + 1,5 cm.

25 AB

Öffnen/Schließen und Gesamtansicht.

1. Zum Schließen ziehen Sie das Gewebe an der Griffleiste in Richtung Abschlussschiene **D**.
2. Schieben Sie den Handgriff **I** leicht nach oben.
3. Ziehen Sie das Gewebe an der Griffleiste ganz in die Abschlussschiene **D** und schieben den Handgriff **I** nach unten, so dass sich dieser im Schließhaken **J** einhängt. Zum Öffnen verfahren Sie genau umgekehrt.

16 AB

Rollokassette **A** einsetzen.

Achtung! Die Führungsrollen an der Griffleiste müssen oben sein!

Tipp: Für die weiteren Montageschritte lassen Sie die Rollokassette etwas schräg aus der Mauerlaibung herauszeigen (siehe Detailbild).

Achtung! Vor dem Einsetzen der Rollokassette die Federspannung prüfen und ggf. nach Kurzanleitung auf Seite 10 nachstellen.

18 AB

Abschlussschiene **D** einsetzen. Gesamten Bausatz exakt ausrichten.

Hinweis: Bitten Sie ggf. eine weitere Person um Hilfe.

20 AB

Insektenschutzgewebe etwas ausziehen. Gewebe leicht nach hinten wegdrücken und Führungsschiene mit einem Ø 4 mm Metallbohrer vorbohren. Bohrloch auf das Mauerwerk übertragen. Wiederholen Sie diesen Vorgang auch für die unten liegende Seite.

Tipp: Bitten Sie ggf. eine weitere Person um Mithilfe.

Achtung! Beschädigungsgefahr des Insektenschutzgewebes. Achten Sie beim Bohren auf genügend Abstand.

22 AB

Bausatz wieder einsetzen und mit Schrauben **Q** fixieren. Je nach Untergrund sind ggf. andere Schrauben notwendig (nicht im Lieferumfang enthalten).

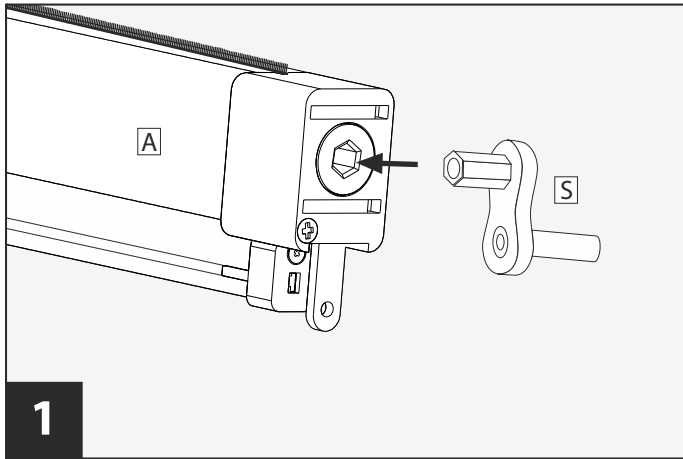
24 AB

Insektenschutz-Rolllotür öffnen. Oberen Nutenstein **L** mit der Unterkante bündig an die Markierung schieben, mit Innensechskantschraube **M** und Innensechskantschlüssel **U** fixieren. Unteren Nutenstein **L** mit der Oberkante bündig an die Markierung schieben, mit Innensechskantschraube **M** und Innensechskantschlüssel **U** fixieren.

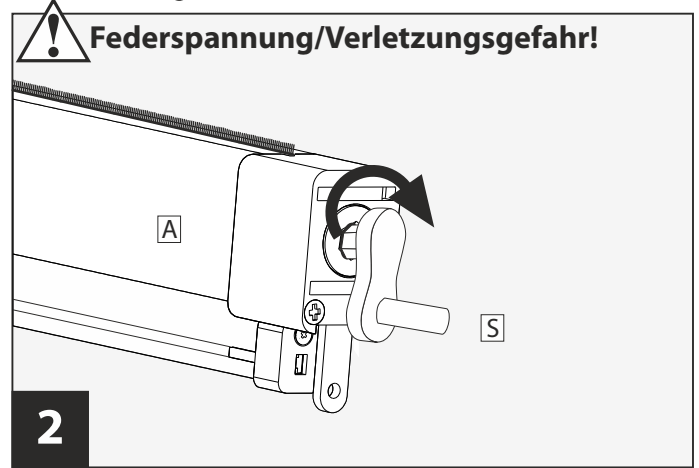
Feder spannen/entspannen

Sie können die Laufeigenschaften durch Ändern der Federspannung anpassen
(z.B. bei Schwergängigkeit oder zu geringer Rückführung)

⚠ Verletzungsgefahr! Das Spannen/Entspannen der Feder erfordert exaktes Arbeiten gemäß dieser Anleitung!
Durch die Vorspannung kann es bei unsachgemäßer Bedienung zu unkontrolliertem Zurückschnellen der Kurbel kommen.
Für etwaige Schäden bzw. Verletzungen kann keine Haftung übernommen werden!

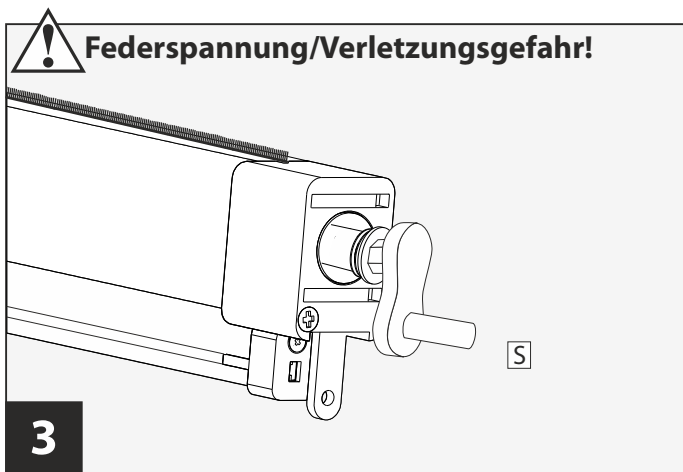


1 Mitgelieferte Handkurbel [S] auf rechter Seite der Rollokassette einführen.



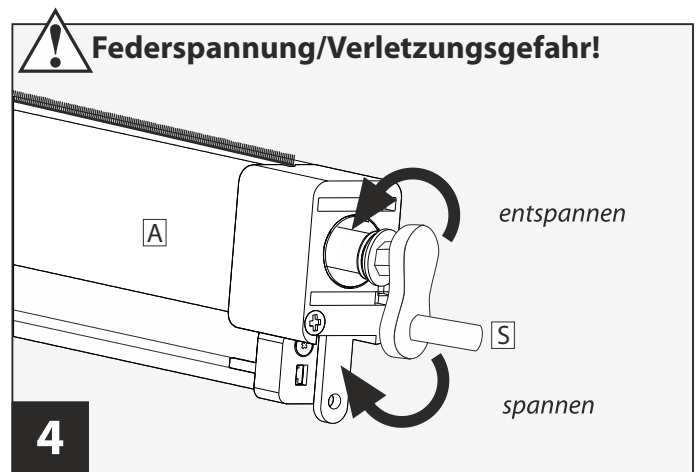
⚠ Federspannung/Verletzungsgefahr!

2 **Achtung! Verletzungsgefahr, da die Feder unter Spannung steht.** Handkurbel im Uhrzeigersinn drehen, um das Gewinde der Feder zu öffnen.



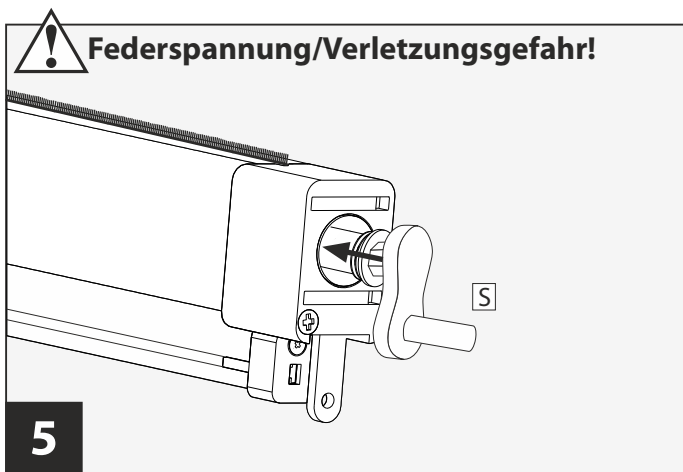
3 Gewinde inkl. Kurbel etwas herausziehen, damit dieses sich nicht wieder fixiert.

Achtung! Rollokassette [A] und Handkurbel [S] inkl. Gewinde gut festhalten.

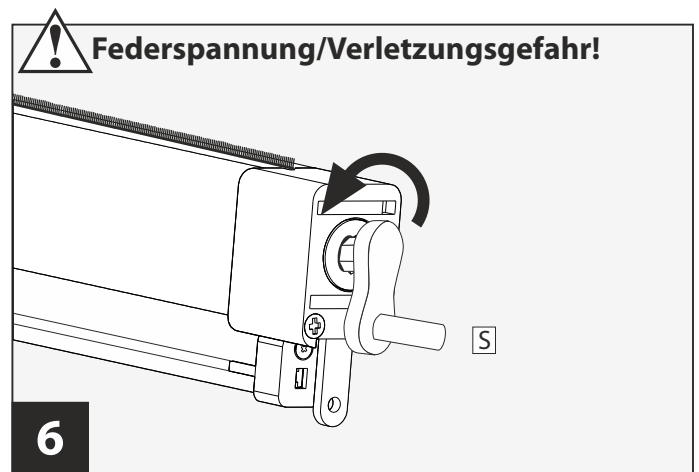


⚠ Federspannung/Verletzungsgefahr!

4 Feder spannen: Drehen im Uhrzeigersinn.
Feder entspannen: Drehen gegen den Uhrzeigersinn.



5 Nach Spann- bzw. Entspannvorgang das Gewinde zurück in die Kassette schieben.



⚠ Federspannung/Verletzungsgefahr!

6 Gewinde durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verschließen.

Häufige Fragen

<i>Muss ich meine Insektenschutz-Rolllotür selbst zuschneiden?</i>	<i>Ja. Es handelt sich um einen Selbstbausatz.</i>
<i>Umfasst der Lieferumfang auch Montagezubehör?</i>	<i>Ja. Alle benötigten Teile zur Montage sind im Lieferumfang enthalten.</i>
<i>Wie lange benötige ich für die Montage der Insektenschutz-Rolllotür?</i>	<i>Die Montage des Bausatzes nimmt in etwa 60 Minuten in Anspruch.</i>
<i>Bis zu welcher Höhe und Breite können Türen mit der Insektenschutz-Rolllotür versehen werden?</i>	<i>Unser Bausatz hat ein Maximalmaß von B 125 cm x H 220cm.</i>
<i>Kann die Insektenschutz-Rolllotür auf jede beliebige Position gestellt werden?</i>	<i>Nein. Die Insektenschutz-Rolllotür kann nur komplett geöffnet oder geschlossen werden.</i>
<i>Welche Farbe hat das Insektenschutzgitter (Gaze)?</i>	<i>Das engmaschige Fiberglasgewebe hat die Farbe schwarz. Schwarzes Gewebe bietet eine bessere Durchsicht und ist weniger auffällig als weißes Gewebe.</i>
<i>Welches Werkzeug benötige ich zur Montage der Insektenschutz-Rolllotür?</i>	<i>Sie benötigen eine Metallsäge, Zollstock, Metallfeile, Gehrungslade, Kreuzschraubendreher, Zange, Bleistift, Bohrmaschine, Schere, Metall-/Steinbohrer.</i>
<i>Von wo bis wo muss ich messen?</i>	<i>Gemessen wird das Innenmaß der Türlaibung. In unserem Video, sowie unserer Montageanleitung wird dieser Vorgang detailliert erläutert.</i>
<i>Die mitgelieferten Schrauben passen nicht, was kann ich tun?</i>	<i>Je nach Untergrund kann es sein, dass andere Schrauben/Dübel zur Befestigung notwendig sind. Anderes geeignetes Montagematerial erhalten Sie im Fachhandel.</i>
<i>Kann die Spannung der Feder für den Aufrollmechanismus eingestellt werden?</i>	<i>Ja. Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf Seite 11 unserer Montageanleitung unter der Rubrik „Feder spannen/entspannen“.</i>
<i>Die Insektenschutz-Rolllotür hängt in der oberen Führungsschiene fest, was kann ich dagegen tun?</i>	<i>Biegen Sie die obere Führungsschiene leicht auseinander, damit die Führungsrollen wieder freien Lauf haben.</i>
<i>Wozu dient die Handkurbel?</i>	<i>Mit der Handkurbel (Bauteil S) kann die Federspannung für den Aufrollmechanismus angepasst werden. Eine detaillierte Beschreibung finden Sie im Anhang „Feder spannen/entspannen“ unserer Montageanleitung.</i>
<i>Wer hilft mir bei Fragen zur Montage?</i>	<i>Hier steht Ihnen unser Kundenservice unter +49 (0) 9805 9333 1981 (zum regulären Festnetztarif ihres Telefonanbieters). Gerne können Sie uns auch über unser Kontaktformular unter www.hecht-international.com eine Nachricht senden.</i>

**Attention !**

Ce symbole indique des consignes dont le non-respect peut engendrer des risques pour l'utilisateur ou des dommages matériels.

Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des consignes et informations contenues dans ce manuel, ou d'utilisation contraire aux indications ou différente de celle prévue. Toute responsabilité pour les dommages indirects au matériel ou à l'intégrité physique est exclue.

Utilisation conforme

Ce dispositif de protection anti-insectes a été conçu uniquement pour une utilisation non commerciale (montage sur l'ébrasement mural). Toute utilisation abusive peut engendrer des risques importants. Il est interdit d'imposer des pressions supplémentaires sur le produit en y suspendant des objets ou d'utiliser le produit au-delà de ses limites mécaniques, car ceci pourrait endommager le produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une utilisation non conforme.

Remarque :

Lors du montage, vous pouvez éventuellement solliciter l'aide d'une autre personne.

Ce manuel doit être conservé et, le cas échéant, transmis avec le produit !**Instructions de nettoyage :**

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide et un nettoyeur non agressif. Vous pouvez dépoussiérer le tissu en verre de fibre à l'aide d'un aspirateur (embout brosse) ou à la main.

Instructions de mise au rebut :

Pensez à la protection de l'environnement.

Il existe un système public de collecte d'emballages et d'appareils usagés.

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les points de collecte et la réglementation actuelle auprès de votre mairie ou de l'administration municipale.

**Consignes de sécurité :**

Tenir le sachet hors de portée d'enfants en bas âge ! Risque d'étouffement ! Maniez le cutter avec prudence ! Risque de blessure ! Ne pas prendre appui sur le cadre de la moustiquaire; le montage peut céder en cas de forte pression. Risque de chute ! Le guidage arrière automatique des stores peut entraîner des blessures par pincement.

**Attention !**

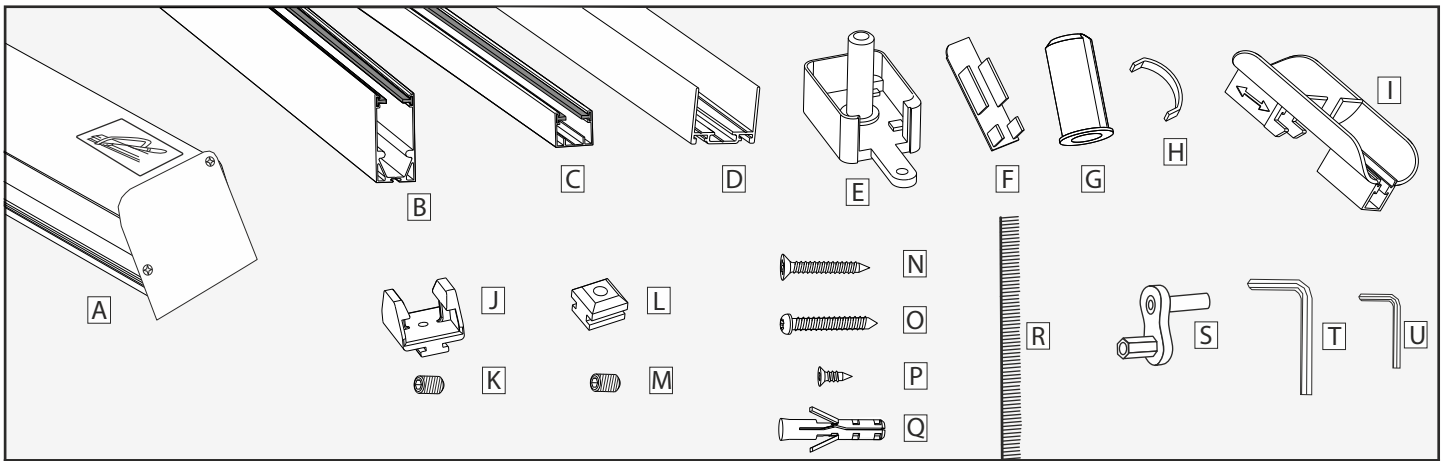
Ne pas exposer le tissu en fibre de verre ou toute pièce en plastique au feu ou à toute autre source de chaleur.

hecht international GmbH
Im Herrmannshof 10
91595 Burgoberbach
GERMANY
www.hecht-international.com

Web : www.hecht-international.com

Instructions de montage en vidéo :

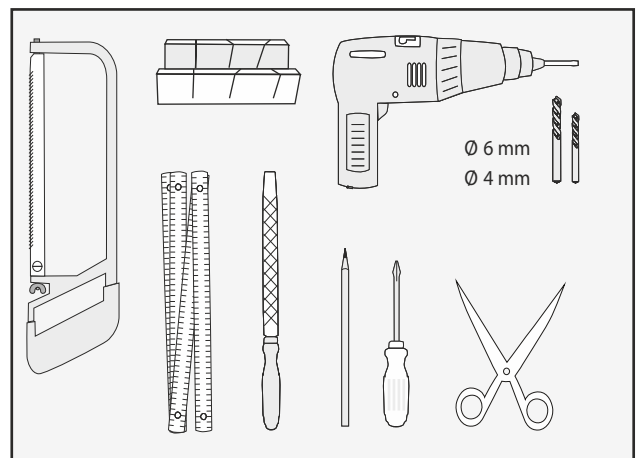
www.hecht-international.com dans la zone de téléchargement.



Contenu

Kit de montage N° P00265

Désignation	Nombre	Pièce n°
A Caisson de store avec une baguette de prise (prémonté)	1 x	00265-1007
B Rail de guidage supérieur	1 x	00265-0034
C Rail de guidage inférieur	1 x	00265-0028
D Rail de finition	1 x	00265-0032
E Embout caisson de store	1 x	00265-0005
F Capuchon de protection baguette de prise	1 x	00265-0019
G Douille	1 x	00265-0025
H Ressort de serrage	4 x	00222-0022
I Poignée	1 x	00265-0008
J Crochet de fermeture	1 x	00265-0022
K Vis à six pans creux (prémontée dans J)	1 x	N-0043
L Coulisseau	2 x	S-0053
M Vis à six pans creux (prémontée dans L)	2 x	N-0042
N Vis à tête fraisée 3,5 x 25 mm	1 x	N-0091
O Vis à tête fraisée 3,9 x 32 mm	9 x	N-0030
P Vis à tête fraisée 2,2 x 10 mm	1 x	N-0092
Q Cheville	9 x	S-0039
R Joint d'étanchéité à brosse pour D	1 x	S-0042
S Manivelle	1 x	0090-1007
T Clé à 6 pans creux pour K	1 x	W-0005
U Clé à 6 pans creux pour M	1 x	W-0003



Outils nécessaires

- Scie à métaux
- Mètre pliant
- Lime à métaux
- Crayon
- Tournevis cruciforme
- Boîte à ongles
- Foreuse
- Foret à pierre, Ø 6 mm
- Foret à métaux, Ø 4 mm
- Sécateur

Pour les pièces manquantes, toujours garder à disposition les numéros de pièces ou lettres en caractères gras.

Exemple: Coulisseau **S-0053** ou Coulisseau **L**

Numéro de référence

Remarque :

Veillez à une profondeur d'intrados minimale de 5 cm. Veillez à une hauteur minimale de 64 cm !

Variante de
A
Montage

Prendre les mesures:

Ébrasement du mur

H = hauteur = _____ cm

L = largeur = _____ cm

Montage dans l'ébrasement du mur, **entre** la porte et le store occultant.

Prévoir une profondeur d'intrados de 5 cm !

Variante de
B
Montage

Prendre les mesures:

Ébrasement du mur

H = hauteur = _____ cm

L = largeur = _____ cm

Montage dans l'ébrasement du mur, **devant** le store occultant.

Prévoir une profondeur d'intrados de 5 cm !

1 AB

Raccourcir le rail de guidage inférieur **C** à la largeur **L** - 5,1 cm mesurée !

Ex. : $L - 5,1 \text{ cm} = 94,9 \text{ cm}$

3 AB

Raccourcir le rail de guidage supérieur **B** à la largeur **L** - 5,1 cm mesurée !

Ex. : $L - 5,1 \text{ cm} = 94,9 \text{ cm}$

5 AB

Raccourcir le rail de guidage **D** à la hauteur **H** mesurée !

7 AB

Insérez le crochet de fermeture **J** dans le rail de finition **D** et fixez le crochet de fermeture sur le bord supérieur à une hauteur de 105 cm au moyen d'une vis à six pans creux **K** et d'une clé à 6 pans creux **T**.

Remarque : La hauteur indiquée est juste une recommandation et peut être réglée de manière personnalisée.

9 AB

Raccourcir le caisson de store **A** à la hauteur **H** - 1,0 cm mesurée. La découpe est effectuée sur le côté portant la marque verte.

Exemple : Hauteur **H** 220 cm - 1 cm = 219 cm.

Veillez à ce que la baguette de prise, à fleur avec le caisson de store, se trouve du côté de la marque verte (côté de découpe).

11 AB

Placez la douille **G**. Fixer l'embout du caisson de store **E** et fixer avec des vis **N**.

13 AB

Insérer la poignée **I** jusqu'à ce que le crochet de fermeture se trouve à une hauteur d'env. 105 cm.

Faire glisser le coulisseau **L** vers la poignée **I** et fixer à l'aide des vis à 6 pans creux **M** et de la clé à 6 pans creux **U**.

15 AB

Toujours placer les ressorts de serrage **H** au sommet et au bas de l'embout du caisson de store.

2 AB

Ébarber l'arête de coupe à l'aide d'une lime.

4 AB

Ébarber l'arête de coupe à l'aide d'une lime.

6 AB

Ébarber l'arête de coupe à l'aide d'une lime.

8 AB

Placer le joint d'étanchéité à brosse **R** sur les faces supérieure et inférieure du rail de finition **D** jusqu'au crochet de fermeture **J** et le raccourcir à fleur avec le rail de finition **D**.

10 AB

Ébarber l'arête de coupe à l'aide d'une lime.

12 AB

Conformément à l'image, placer le coulisseau **L** et la poignée **I** en alternance dans la baguette de prise.

Attention ! Le crochet de fermeture de la poignée **I** doit se trouver en direction de l'extrémité inférieure de la baguette de prise.

14 AB

Placer le capuchon de protection **F** au bas de la baguette de prise et fixer avec la vis à tête fraisée **P**.

16 AB

Placer le caisson de store **A**.

Attention ! Les rouleaux de guidage de la poignée doivent se trouver au sommet !

Astuce : Pour les autres étapes du montage, inclinez légèrement le caisson de store à partir de l'ébrasement du mur (voir la figure détaillée).

Attention ! Avant de placer le caisson de store, vérifier la tension des ressorts et, si nécessaire, réglez-la selon le manuel résumé de la page 10.

17 AB

Placez les rails de guidage supérieurs **B** et le rail de guidage inférieurs **C**.

Remarque : Vous pouvez éventuellement solliciter l'aide d'une autre personne.

19 AB

Amorcez les rails de guidage supérieurs **B** et les rails de guidage inférieurs **C** à l'aide d'un foret à métaux de Ø 4 mm. Prolonger le trou vers le mur.

21 AB

Pour bloquer le store, tirer les deux poignées vers l'extérieur sous les mécanismes d'arrêt **C** du store et les coincer dans les profilés de guidage **B**.

Attention ! A l'ouverture, toujours guider/tenir le store et ne pas le laisser rentrer.

23 AB

Fermer le store moustiquaire et le suspendre au crochet **J** avec la poignée **I**. Tirer la poignée **I** vers le bas. Tracer la position de la poignée **I** avec la porte fermée.

Lors de cette opération : Marque inférieure – à fleur avec la poignée **I**. Marque supérieure – bord supérieur poignée **I** + 1,5 cm.

25 AB

Ouvrir/fermer et vue d'ensemble.

1. Pour fermer, déplacez le tissu de la baguette de prise en direction du rail de fermeture **D**.
2. Faire glisser la poignée **I** légèrement vers le haut.
3. Déplacer entièrement le tissu de la baguette de prise vers le rail de guidage **D** et faire glisser la poignée **I** vers le bas de façon à ce qu'elle soit suspendue au crochet de fermeture **J**. Pour ouvrir, répétez les étapes dans l'ordre inverse.

18 AB

Placez les rails de guidage **D**. Positionnez correctement l'ensemble du kit.

Remarque : Vous pouvez éventuellement solliciter l'aide d'une autre personne.

20 AB

Déployer la moustiquaire. Repousser légèrement le tissu vers l'arrière et amorcez le rail de guidage à l'aide d'un foret à métaux de Ø 4 mm de diamètre. Prolonger le trou vers le mur. Répéter l'opération en bas sur les côtés.

Astuce : Vous pouvez éventuellement solliciter l'aide d'une autre personne.

Attention ! Risque d'endommagement de la moustiquaire. Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace lors du perçage.

22 AB

Placez à nouveau le montage et fixez avec des vis **O**. En fonction de la structure du mur, d'autres types de vis sont nécessaires (non comprises dans la livraison).

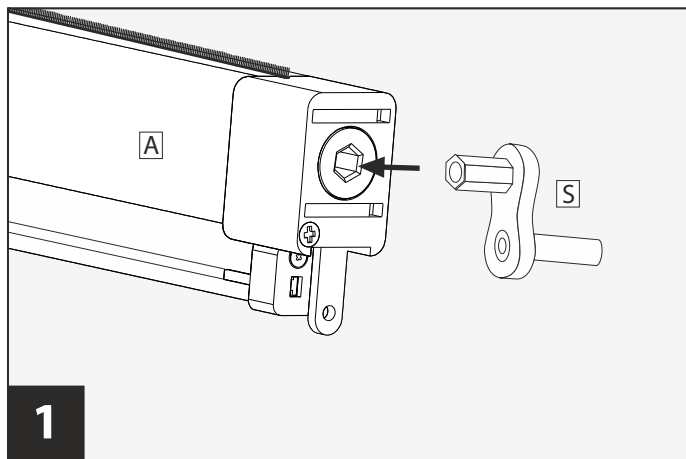
24 AB

Ouvrir le store moustiquaire. Faire glisser le coulisseau supérieur **L** à fleur avec l'arête inférieure vers la marque; fixer avec la vis à six pans creux **M** et la clé à six pans creux **U**. Faire glisser le coulisseau inférieur **L** à fleur avec le bord supérieur vers la marque; fixer avec la vis à six pans creux **M** et la clé à six pans creux **U**.

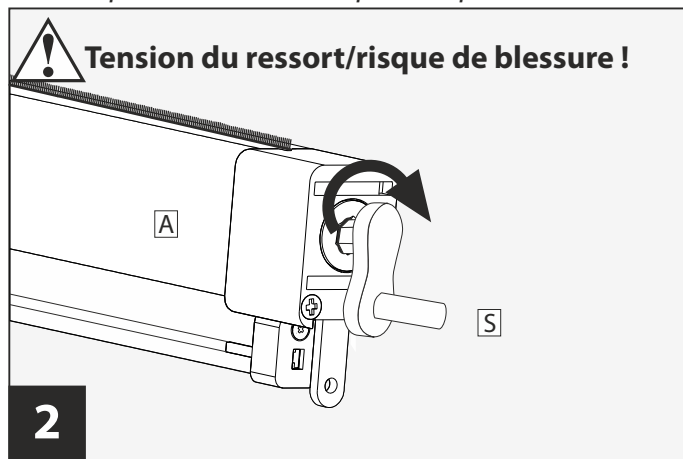
Tension/Détente du ressort

Vous pouvez ajuster les caractéristiques de coulissement en modifiant la contrainte du ressort (par exemple la dureté ou le retour très réduit)

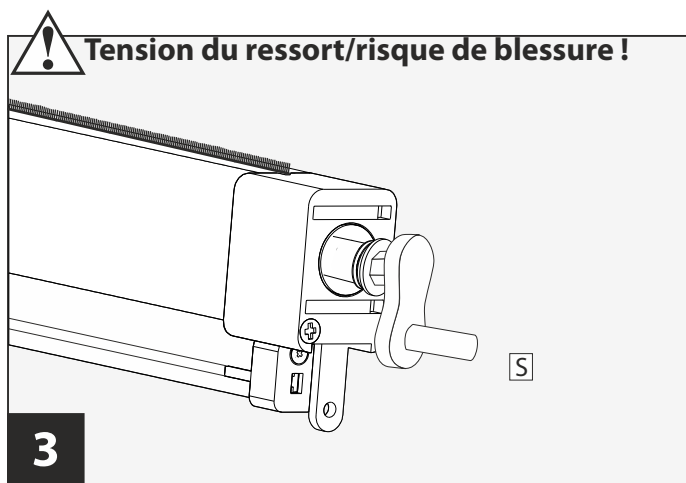
⚠ Risque de blessure : La tension/détente du ressort nécessite un travail minutieux conformément au présent manuel ! En cas d'utilisation inappropriée, la tension initiale peut entraîner un rebondissement rapide et incontrôlable de la manivelle. En cas de dommages, nous ne pouvons être tenus pour responsables.



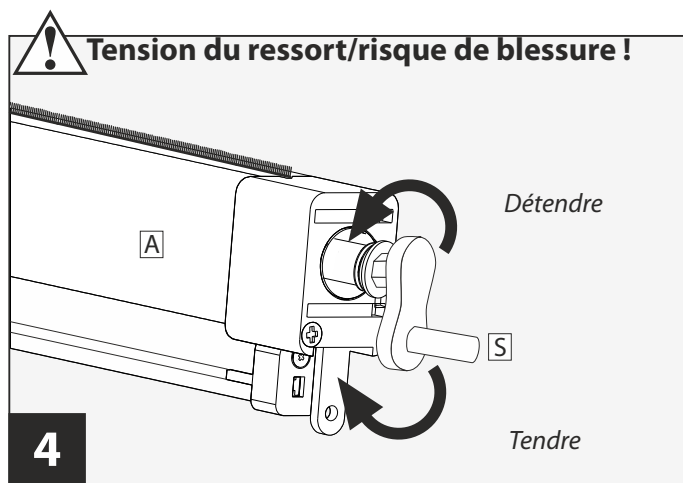
1 Introduire la manivelle [S] fournie dans l'ouverture située sur le côté droit du caisson de store.



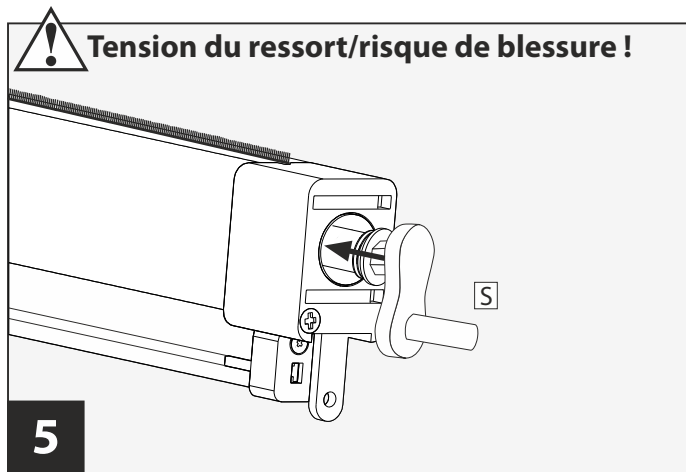
2 **Tension du ressort/risque de blessure !**
Attention ! Risque de blessure, car le ressort est sous tension. Tourner la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le manchon du ressort.



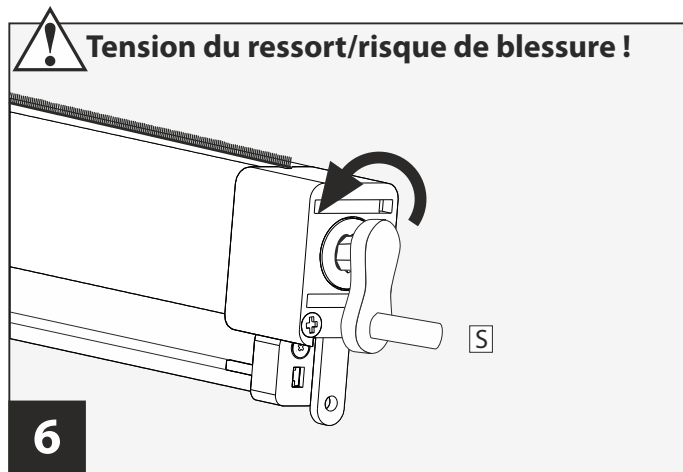
3 Desserrer le manchon et la manivelle.
Attention : Maintenez fermement le caisson de store [A] et la manivelle [S].



4 **Tension du ressort/risque de blessure !**
Pour serrer le ressort : Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour desserrer le ressort : Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



5 Après toute opération de serrage et desserrage, remettre le manchon dans la cassette.



6 Fermer le manchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Questions fréquemment posées	
<i>Dois-je découper moi-même mon store moustiquaire ?</i>	<i>Oui, il s'agit d'un kit à monter soi-même.</i>
<i>Les accessoires de montage sont-ils fournis ?</i>	<i>Oui. Toutes les pièces requises pour le montage sont fournies.</i>
<i>Combien de temps me faudra-t-il pour monter le store moustiquaire ?</i>	<i>Le montage du kit nécessite environ 60 minutes.</i>
<i>Quelles sont la hauteur et la largeur de porte maximales requises pour installer le store moustiquaire ?</i>	<i>Les dimensions maximales de notre kit de montage sont 125 cm de largeur x 220 cm de hauteur.</i>
<i>Le store moustiquaire peut-il être placé dans la position souhaitée ?</i>	<i>Non, le store moustiquaire doit être soit complètement ouvert, soit complètement fermé.</i>
<i>De quelle couleur est la moustiquaire (gaze) ?</i>	<i>Le tissu en fibre de verre dense est de couleur noire. Le tissu noir offre une meilleure visibilité et il est moins voyant que le blanc.</i>
<i>De quels outils aurais-je besoin pour monter mon store moustiquaire ?</i>	<i>Vous aurez besoin d'une scie à métaux, d'un mètre pliant, d'une lime à métaux, d'une boîte à onglets, d'un tournevis cruciforme, d'une pince, d'un crayon, d'une foreuse, d'un sécateur, d'un foret à pierres ou à métaux.</i>
<i>Comment dois-je mesurer ?</i>	<i>Il faut mesurer les dimensions intérieures de l'ébrasement de la porte. Cette opération est décrite de manière détaillée dans notre vidéo, ainsi que dans le manuel de montage.</i>
<i>Les vis fournies ne correspondent pas. Que faire ?</i>	<i>En fonction de la structure du mur, d'autres types de vis/chevilles peuvent être requises. Vous trouverez le matériel de montage approprié dans les magasins spécialisés.</i>
<i>La tension du ressort peut-elle être adaptée au mécanisme de roulement ?</i>	<i>Oui. Une description détaillée est disponible à la page 10 de notre manuel de montage dans la section «tendre/détendre les ressorts».</i>
<i>Le Store moustiquaire pour porte est coincé dans le rail de guidage supérieur. Que puis-je faire ?</i>	<i>Séparez légèrement les rails de guidage supérieurs afin de libérer les rouleaux de guidage.</i>
<i>A quoi sert la manivelle ?</i>	<i>La manivelle (pièce S) permet d'adapter la tension du ressort au mécanisme de roulement. Vous trouverez une description détaillée à l'annexe «Tendre/détendre les ressorts».</i>

**Attenzione!**

Questo simbolo identifica avvertenze la cui inosservanza può causare danni al prodotto o pericoli per chi lo utilizza.

Responsabilità

Il produttore declina ogni garanzia per danni al prodotto derivanti dall'inosservanza delle avvertenze e delle informazioni fornite nelle presenti istruzioni, in caso di uso improprio o di impiego diverso da quello previsto. È esclusa qualsiasi responsabilità per danni conseguenti a oggetti di qualsiasi tipo o alle persone.

Uso conforme

La zanzariera può essere usata soltanto in modo conforme alla sua destinazione d'uso e solo per uso non commerciale (montaggio nell'intradosso). L'utilizzo non conforme può provocare pericoli rilevanti. L'aggiunta di ulteriori carichi al prodotto, come ad esempio oggetti appesi, oppure l'uso del prodotto oltre i suoi limiti meccanici sono pratiche che possono portare a danneggiamenti del prodotto stesso e quindi non sono consentite. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da tali condizioni.

Nota:

Durante la fase di montaggio chiedere eventualmente l'aiuto di una seconda persona.

Conservare le istruzioni del prodotto e consegnarle al nuovo proprietario in caso di cessione del prodotto!**Indicazioni per la pulizia**

Per la pulizia usare solo un panno umido e un detergente delicato. Il tessuto in fibra di vetro può essere pulito con l'aspirapolvere (accessorio spazzola) oppure con una scopetta.

Indicazioni per lo smaltimento

Proteggiamo l'ambiente. Per lo smaltimento dei materiali di imballaggio e dei vecchi dispositivi è disponibile un sistema di raccolta pubblica. Per informazioni sui punti di raccolta e sulle direttive in vigore rivolgersi alla propria Amministrazione Comunale.

**Indicazioni per la sicurezza**

Tenere le buste di plastica e la minuteria fuori dalla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento! Prestare attenzione durante l'uso del cutter! Pericolo di lesioni! Non appoggiarsi al telaio della zanzariera: se sottoposto a forte pressione dal lato opposto a quello di montaggio, l'elemento si può staccare. Pericolo di caduta! Il richiamo automatico dell'avvolgibile può causare lesioni da schiacciamento o incastro.

**Attenzione!**

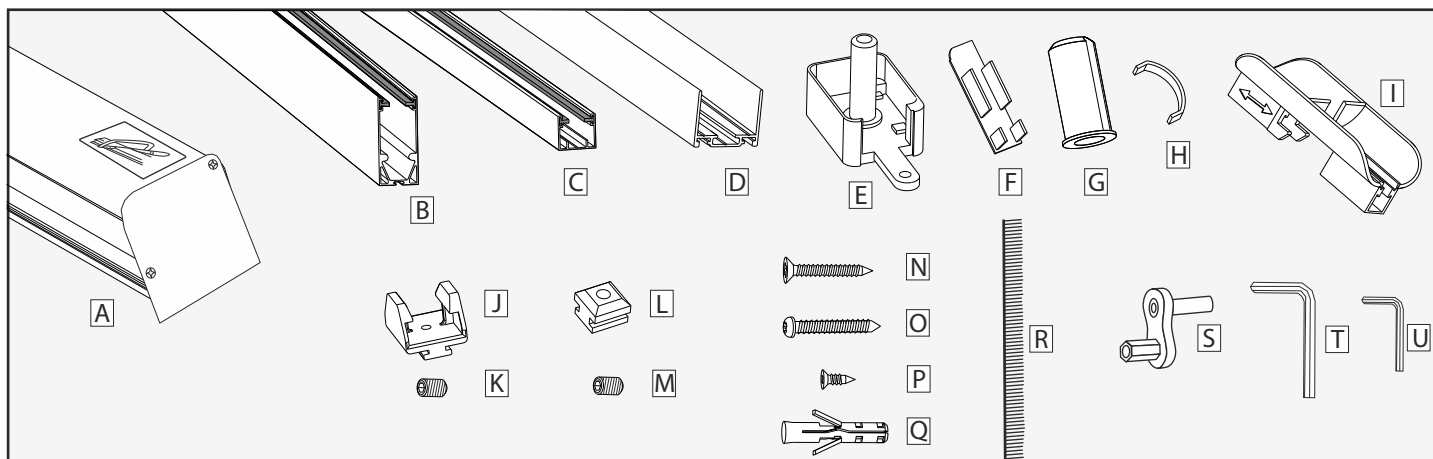
Non esporre il tessuto in fibra di vetro (nonché tutte le altre parti in plastica) a fiamme libere o ad altre fonti di calore.

hecht international GmbH
Im Herrmannshof 10
91595 Burgoberbach
GERMANY
www.hecht-international.com

Sito internet: www.hecht-international.com

Istruzioni di montaggio in formato video:

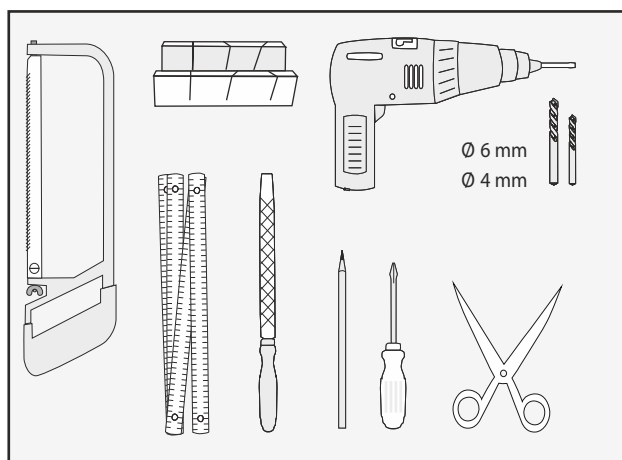
www.hecht-international.com nella sezione Download.



Contenuto

Kit di montaggio n. P00265

Denominazione	Quantità	Numero parte
A Cassetta per avvolgibile con profilo di presa (premontato)	1 x	00265-1007
B Guida superiore	1 x	00265-0034
C Guida inferiore	1 x	00265-0028
D Guida di chiusura	1 x	00265-0032
E Tappo di copertura cassetta per avvolgibile	1 x	00265-0005
F Tappo di chiusura profilo di presa	1 x	00265-0019
G Boccola	1 x	00265-0025
H Molle di fissaggio	4 x	00222-0022
I Impugnatura destra	1 x	00265-0008
J Gancio di chiusura	1 x	00265-0022
K Viti ad esagono cavo (premontate in J)	1 x	N-0043
L Tasselli di scorrimento	2 x	S-0053
M Viti ad esagono cavo (premontate in L)	2 x	N-0042
N Vite a testa svasata 3,5 x 25 mm	1 x	N-0091
O Vite a testa bombata 3,9 x 32 mm	9 x	N-0030
P Vite a testa svasata 2,2 x 10 mm	1 x	N-0092
Q Tasselli	9 x	S-0039
R Guarnizione a spazzola per D	1 x	S-0042
S Manovella	1 x	0090-1007
T Chiave esagonale per K	1 x	W-0005
U Chiave esagonale per M	1 x	W-0003



Strumenti necessari

- Sega per metalli
- Metro
- Lima da metallo
- Matita
- Cacciavite a croce
- Dima tagliacornici
- Trapano
- Punta per pietra, Ø 6 mm
- Punta per metallo, Ø 4 mm
- Forbici

In caso di eventuali parti mancanti comunicare sempre il numero parte evidenziato oppure la lettera identificativa della parte.

Esempio: Tasselli di scorrimento **S-0053** o Tasselli di scorrimento **L**

Numero di riferimento

Nota

Osservare una profondità minima dell'intradosso di 5 cm!
Osservare l'altezza minima di circa 64 cm!

VARIANTE DI A MONTAGGIO		<p>Prendere le misure:</p> <p>Intradosso del muro</p> <p>A = altezza = _____ cm</p> <p>L = larghezza = _____ cm</p>	<p>Montaggio nell'intradosso, tra la porta e l'avvolgibile oscurante.</p> <p>Osservare la profondità dell'intradosso di 5 cm!</p>
VARIANTE DI B MONTAGGIO		<p>Prendere le misure:</p> <p>Intradosso del muro</p> <p>A = altezza = _____ cm</p> <p>L = larghezza = _____ cm</p>	<p>Montaggio nell'intradosso, davanti all'avvolgibile oscurante.</p> <p>Osservare la profondità dell'intradosso di 5 cm!</p>

1 AB

Accorciare la guida inferiore **C** alla larghezza misurata **L** - 5,1 cm!

Esempio: $L 100 \text{ cm} - 5,1 \text{ cm} = 94,9 \text{ cm}$

3 AB

Accorciare la guida superiore **B** alla larghezza misurata **L** - 5,1 cm!

Esempio: $L 100 \text{ cm} - 5,1 \text{ cm} = 94,9 \text{ cm}$

5 AB

Accorciare la guida di chiusura **D** all'altezza misurata **A**!

7 AB

Inserire il gancio di chiusura **J** nella guida di chiusura **D** e usando la vite a esagono cavo **K** (premontata) e la chiave esagonale fissare a un'altezza di ca. 105 cm il gancio di chiusura **J** del bordo **T** superiore. **Nota:** L'indicazione dell'altezza è solo un suggerimento, può essere regolata come si desidera.

9 AB

Accorciare la cassetta per avvolgibile **A** all'altezza misurata **A** - 1,0. Eseguire il taglio dal lato del contrassegno verde.

Esempio: Altezza **A** 220 cm - 1 cm = 219 cm. Durante l'operazione assicurarsi che il profilo di presa sia a livello con la cassetta per avvolgibile sul lato del contrassegno verde (lato di taglio). **Attenzione!** Altezza minima della cassetta per avvolgibile: 64 cm!

11 AB

Applicare la boccia **G**. Applicare il tappo di copertura della cassetta per avvolgibile **E** e fissare con la vite **N**.

13 AB

Inserire l'impugnatura **I** fino a che il gancio di chiusura si trova a un'altezza di circa 105 cm.

Avvicinare i tasselli di scorrimento **L** all'impugnatura **I** e fissare con le viti a esagono cavo **M** e la chiave esagonale **U**.

15 AB

Inserire le molle di fissaggio **H** sopra e sotto nei cappucci terminali della cassetta per avvolgibile.

2 AB

Sbavare i bordi di taglio con l'aiuto di una lima.

4 AB

Sbavare i bordi di taglio con l'aiuto di una lima.

6 AB

Sbavare i bordi di taglio con l'aiuto di una lima.

8 AB

Inserire la guarnizione a spazzola **R** dall'alto e dal basso nella guida di chiusura **D** fino al gancio di chiusura **D** e accorciarla a livello con la guida di chiusura **J**.

10 AB

Sbavare i bordi di taglio con l'aiuto di una lima.

12 AB

Inserire, alternandoli, i tasselli di scorrimento **L** e l'impugnatura **I** nel profilo di presa, come indicato in figura. **Attenzione!** In questa fase i ganci di chiusura dell'impugnatura **I** sono rivolti verso l'estremità inferiore del profilo di presa.

14 AB

Applicare il tappo di copertura **F** sotto al profilo di presa e fissarlo con la vite a testa svasata **P**.

16 AB

Applicare la cassetta per avvolgibile **A**.

Attenzione! I rulli guida sul profilo di presa devono essere rivolti verso l'alto!

Suggerimento: Per i prossimi passaggi della procedura di montaggio far sporgere leggermente la cassetta per avvolgibile dall'intradosso (vedere la figura del dettaglio).

Attenzione! Prima di applicare la cassetta per avvolgibile verificare il tensionamento delle molle ed eventualmente regolarlo in base alle istruzioni a pagina 10.

17 AB

Inserire la guida superiore **B** e la guida inferiore **C**.

Nota: Chiedere eventualmente l'aiuto di una seconda persona!

19 AB

Preforare la guida superiore **B**, la guida inferiore **C**, e la guida di chiusura **D** con una punta per metallo da Ø 4 mm. Riportare i fori sulla parete in muratura.

21 AB

Estrarre nuovamente la struttura. Preforare la parte in muratura nei punti segnati con una punta per pietra da Ø 6 mm. Applicare i tasselli **Q**. **Attenzione!** In base al materiale di supporto (fondo), è possibile che sia necessario usare altre viti, altri tasselli e punte di trapano diverse (non compresi nella fornitura).

23 AB

Chiudere la zanzariera avvolgibile per porta e agganciarla con l'impugnatura **I** al gancio di chiusura **J**. Far scorrere l'impugnatura **I** verso il basso. Segnare sul profilo di presa la posizione dell'impugnatura **I** nello stato di "chiuso".

Riferimenti: Contrassegno in basso: a livello con l'impugnatura **I**. Contrassegno in alto: bordo superiore dell'impugnatura **I** + 1,5 cm.

25 AB

Apertura/chiusura e vista generale.

1. Per chiudere, afferrare il listello di presa e tirare in direzione guida di chiusura **D**.
2. Sollevare leggermente l'impugnatura **I**.
3. Tirare il tessuto (dal profilo di presa) fino a inserirlo completamente nella guida di chiusura **D** e abbassare l'impugnatura **I** in modo che si innesti nel gancio di chiusura **J**.
Per aprire la zanzariera, eseguire la sequenza inversa.

18 AB

Applicare la guida di chiusura **D**. Allineare perfettamente l'intera struttura.

Nota: Chiedere eventualmente l'aiuto di una seconda persona!

20 AB

Estrarre un po' il tessuto della zanzariera. Spingere leggermente all'indietro il tessuto e preforare la guida con una punta per metallo da Ø 4 mm. Riportare il foro sulla parete in muratura. Ripetere la procedura anche per il lato inferiore. **Suggerimento:** Chiedere eventualmente l'aiuto di una seconda persona! **Attenzione!** Pericolo di danneggiamento del tessuto della zanzariera. Assicurarsi di mantenere una distanza sufficiente quando si praticano i fori.

22 AB

Applicare nuovamente la struttura e fissarla con le viti **O**. In base al materiale di supporto (fondo), è possibile che siano necessarie altre viti (non comprese nella fornitura).

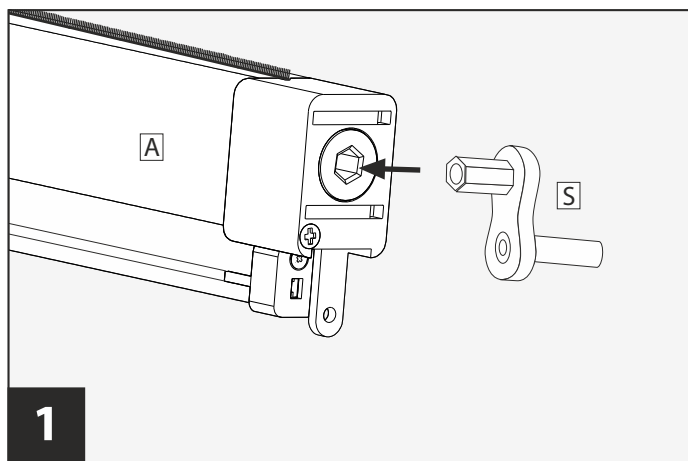
24 AB

Aprire la zanzariera avvolgibile per porta. Spostare il tassello scorrevole superiore **L** con il bordo inferiore a livello del segno, quindi fissarlo con la vite a esagono cavo **M** e la chiave esagonale **U**. Spostare il tassello scorrevole inferiore **L** con il bordo superiore a livello del segno, quindi fissarlo con la vite a esagono cavo **M** e la chiave esagonale **U**.

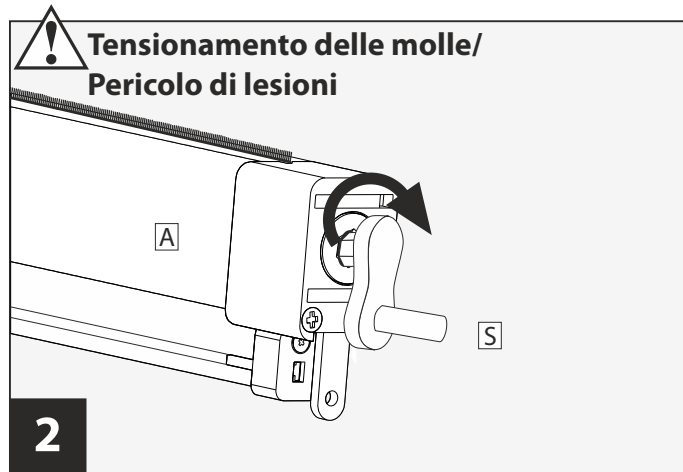
Tensionamento/allentamento delle molle

È possibile regolare lo scorrimento agendo sul tensionamento delle molle
(ad esempio se lo scorrimento presenta resistenza oppure se il riavvolgimento non è completo)

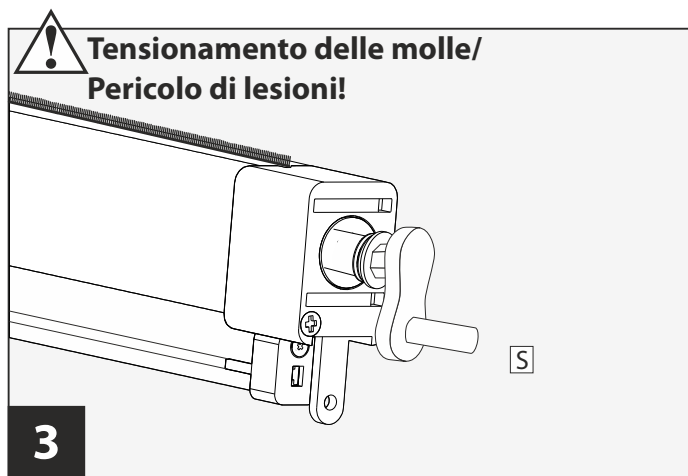
⚠ Pericolo di lesioni Il tensionamento/l'allentamento delle molle richiede un intervento di precisione, come indicato in queste istruzioni! In seguito al pretensionamento, un eventuale utilizzo non conforme può causare un ritorno incontrollato della manovella. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni!



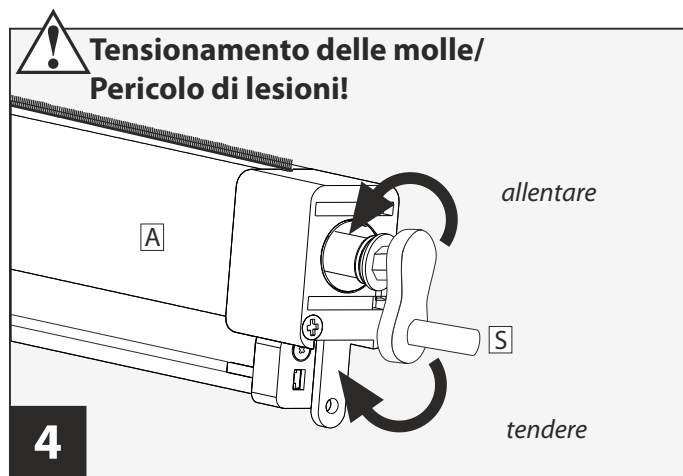
1
Inserire la manovella in dotazione [S] sul lato destro della cassetta per avvolgibile.



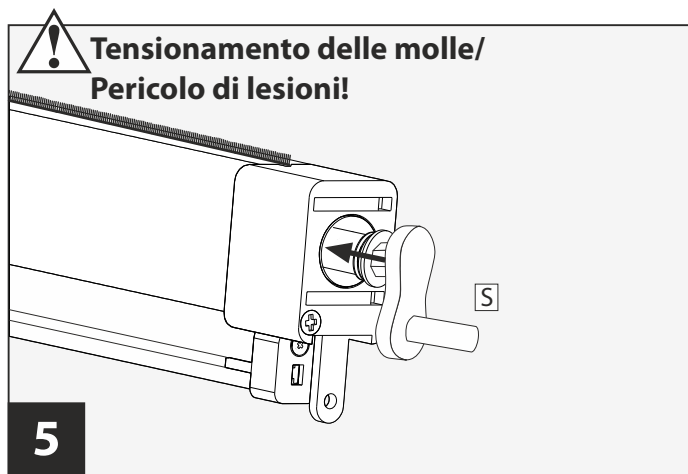
2
⚠ Tensionamento delle molle/ Pericolo di lesioni
Attenzione! Pericolo di lesioni quando la molla è in tensione. Ruotare la manovella in senso orario per aprire la filettatura della molla.



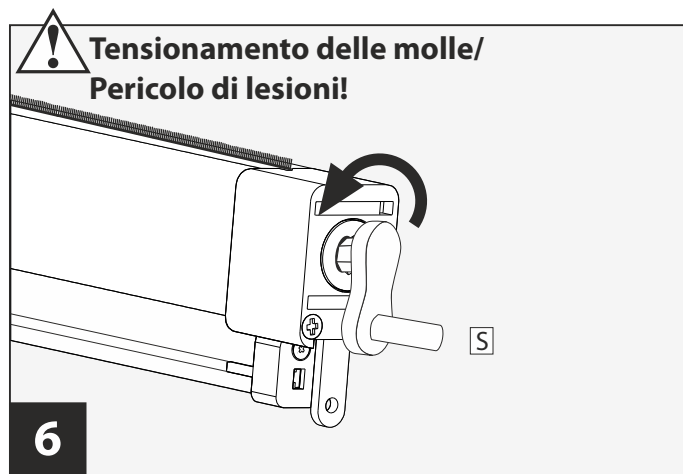
3
⚠ Tensionamento delle molle/ Pericolo di lesioni!
Estrarre leggermente la filettatura insieme alla manovella, in modo che non si fissi di nuovo. **Attenzione:** Tenere ben ferme la cassetta per avvolgibile [A] e la manovella [S] con la filettatura.



4
⚠ Tensionamento delle molle/ Pericolo di lesioni!
Per tendere la molla: Ruotare in senso orario.
Per allentare la molla: Ruotare in senso antiorario.



5
⚠ Tensionamento delle molle/ Pericolo di lesioni!
Dopo la procedura di tensionamento o di allentamento delle molle spingere nuovamente la filettatura nella cassetta.



6
⚠ Tensionamento delle molle/ Pericolo di lesioni!
Chiudere la filettatura ruotandola in senso antiorario.

Domande frequenti	
<i>Devo tagliare io a misura la zanzariera avvolgibile per porta?</i>	<i>Sì. Si tratta di un kit di automontaggio.</i>
<i>Gli accessori di montaggio sono compresi nella fornitura?</i>	<i>Sì. Tutte le parti necessarie per il montaggio sono incluse nella fornitura.</i>
<i>Quanto tempo richiede il montaggio della zanzariera avvolgibile per porta?</i>	<i>Per il montaggio del kit completo sono necessari circa 60 minuti.</i>
<i>Quali sono le dimensioni massime della porta a cui è possibile applicare la zanzariera avvolgibile per porta?</i>	<i>Il nostro kit prevede una dimensione massima di 125 cm di larghezza x 220 cm di altezza.</i>
<i>È possibile aprire la zanzariera avvolgibile per porta in qualsiasi posizione?</i>	<i>No. La zanzariera avvolgibile per porta può essere completamente aperta o completamente chiusa.</i>
<i>Di che colore è la zanzariera (tessuto)?</i>	<i>Il tessuto in fibra di vetro a maglia stretta è di colore nero. I tessuti neri consentono una maggiore trasparenza e si notano meno rispetto ai tessuti bianchi.</i>
<i>Quali attrezzi sono necessari per il montaggio della zanzariera avvolgibile per porta?</i>	<i>Sega da metallo, metro, lima per ferro, dima tagliacornici, cacciavite a croce, pinza, matita, trapano, forbici, punta da metallo/pietra.</i>
<i>Da dove a dove devo misurare?</i>	<i>È necessario misurare le dimensioni interne dell'intradosso della porta. Questa operazione viene descritta in dettaglio nel nostro video, e nelle Istruzioni di montaggio.</i>
<i>Le viti in dotazione non vanno bene, cosa posso fare?</i>	<i>In base al materiale di supporto (fondo) è possibile che occorran viti/tasselli differenti per il fissaggio. Il diverso materiale di montaggio necessario è disponibile nei negozi specializzati.</i>
<i>È possibile regolare la tensione delle molle del meccanismo di avvolgimento?</i>	<i>Sì. Una descrizione dettagliata è disponibile nell'allegato alle istruzioni di montaggio "Tensionamento/allentamento delle molle".</i>
<i>La zanzariera avvolgibile per porta rimane incastrata nella guida superiore, cosa posso fare?</i>	<i>Piegare leggermente verso l'esterno la guida superiore, in modo che i rulli di guida possano nuovamente muoversi liberamente.</i>
<i>A cosa serve la manovella?</i>	<i>Con la manovella (componente S) è possibile regolare il tensionamento delle molle per il meccanismo di avvolgimento. Una descrizione dettagliata è disponibile nell'allegato alle istruzioni di montaggio "Tensionamento/allentamento delle molle".</i>

**GARANTIEKARTE**

CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA

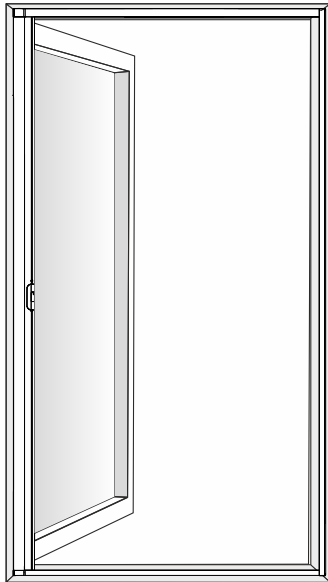
INSEKTENSCHUTZ-ROLLO FÜR TÜREN

Volet Moustiquaire pour portes • Zanzariera avvolgibile per porta

Bevor Sie Ihr Gerät einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an den **KUNDENDIENST**.
So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen. /

Avant de renvoyer l'appareil, veuillez vous adresser à notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone
ou par e-mail. Ainsi, nous pouvons vous assister en cas d'éventuelles erreurs d'utilisation. /

Prima di spedire il suo prodotto la invitiamo a contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA**
telefonicamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori

04/2023**MODELL/MODÈLE/MODELLO****SMART****KUNDENDIENST****SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA**

+49(0)9805 93331981



webservice@hecht-international.com

ART.-NR. / N° RÉF. / COD. ART.**726689****SERVICESTELLE****SERVICE APRÈS-VENTE • SERVIZIO RIPARAZIONI**

hecht international GmbH

Im Herrmannshof 10

91595 Burgoberbach, GERMANY

www.hecht-international.com

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione della problematica:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

E-Mail: _____  _____

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	5 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe. Keine Transportkosten.
Hotline:	+49(0)9805 93331981 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.)
Erreichbarkeit:	Mo. - Fr. 08.00 Uhr - 18.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unseren **KUNDENDIENST** telefonisch.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien** oder **unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Gentile cliente

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales::

Période de garantie:	5 ans à partir de la réception de la marchandise
Garantie:	réparation ou remboursement en espèces pas de coûts de transport
Hotline:	+49(0)9805 93331981 (A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.)
Disponibilité:	Lun.–ven. dalle ore 08.00 alle ore 18.00

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Veuillez avoir la carte de garantie dûment remplie et le bon de caisse ou la facture sous la main
- Contactez notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)**

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia:	5 anni a partire dal momento di ricezione della merce
Prestazioni:	riparazione gratuita / sostituzione dell'articolo oppure rimborso Nessun costo di trasporto
Hotline:	+49(0)9805 93331981 (A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.)
Reperibilità:	Lun.–ven. dalle ore 08.00 alle ore 18.00

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e lo scontrino o la fattura
- Contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire a pagamento le riparazioni presso il **SERVIZIO RIPARAZIONI**. Se la riparazione o il preventivo non sono gratuiti per lei, verrà informato in anticipo.

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

**Figyelem!**

Ez a szimbólum olyan tudnivalókat jelöl, amelyek figyelmen kívül hagyása esetén veszélybe kerül a felhasználó vagy anyagi károk keletkeznek a terméken.

Felelősségvállalás

Az ebben az útmutatóban szereplő tudnivalók és információk figyelmen kívül hagyása, nem rendeltetésszerű használat vagy az előírt rendeltetési célon túlmutató felhasználás esetén a gyártó nem vállal szavatosságot a terméken keletkező károkért. A más tárgyakon vagy személyeken bekövetkező következményes károkért való felelősségvállalás kizárva.

Rendeltetésszerű használat

A szúnyogháló termék kizárólag rendeltetésszerű, nem kereskedelmi felhasználásra (felszerelés meglévő ablakkeretre) használható. A helytelen felhasználás súlyos veszélyekkel járhat. A termék megsérülhet, ha ráakasztott tárgyak miatt kiegészítő terhelés éri, vagy ha azt túlhúzzák a mechanikai határokon, ezért a fentiek nem engedélyezettek. A gyártó nem felel az ezekből eredő károkért.

A más tárgyakon vagy személyeken bekövetkező következményes károkért való felelősségvállalás kizárva.

Tartsa meg a tájékoztatót és a termék továbbadása során mellékelje hozzá azt is!**Tisztítási tudnivaló:**

A tisztításhoz kizárólag nedves törölkendőt és kímélő tisztítószerrel használjon. Az üvegszálás szövetről porszívóval (kefefej) vagy kisseprűvel távolíthatja el a port.

Ártalmatlanítási tudnivaló:

Gondoljon a környezetvédelemre.

A csomagolóanyagok és használt készülékek ártalmatlanítására egy közszolgáltatásként igénybe vehető visszavételi rendszer működik. A gyűjtőpontokról és az aktuális rendelkezésekről a városi vagy községi önkormányzatnál kaphat tájékoztatást.

**Biztonsági tudnivalók:**

A műanyag zacskókat tartsa távol a gyermekektől! Fulladásveszély! A kisgyermek a húzásra szolgáló zsinórok, láncok vagy hevederek hurkaival vagy az ablakárnyékolók mozgatására használt zsinórokkal megfojthatják magukat. A zsinórokat a nyakuk köré is tekerhetik. A zsinórokat úgy helyezze el, hogy ne legyenek elérhetők gyermekek számára, így megelőzheti, hogy megfojtsák magukat vagy magukra tekerjék azokat. Az ágyakat, gyermekágyakat és bútorokat az ablakárnyékolók zsinórjától távol állítsa fel.

**Figyelem!**

A roló automatikus feltekerése becsípődéses balesetet okozhat.

**Figyelem!**

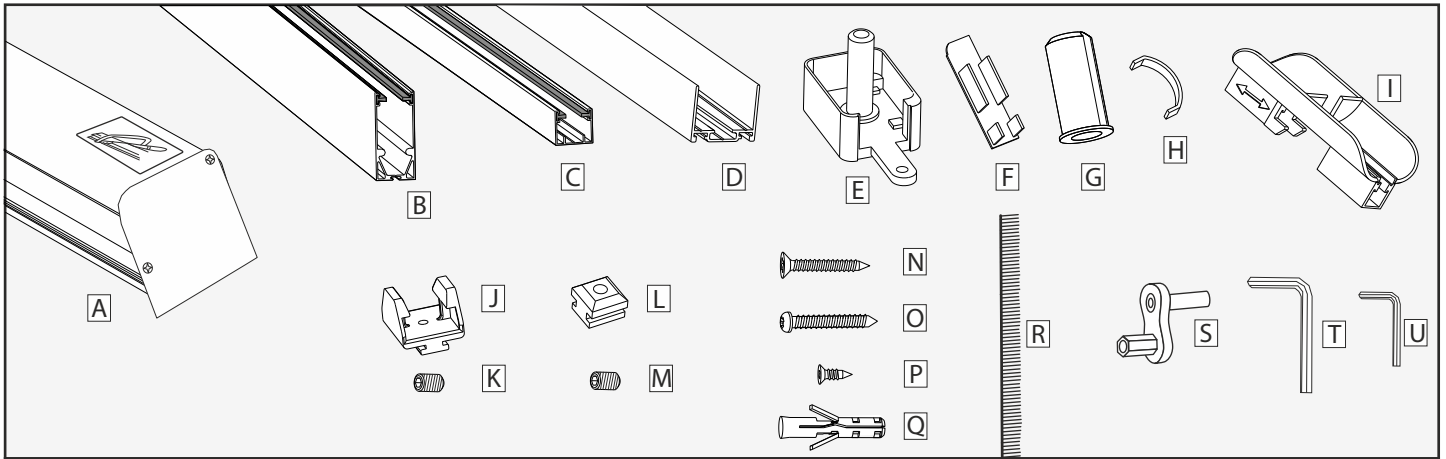
Az üvegszálás szövetet, valamint a műanyag alkatrészeket ne tegye ki nyílt lángnak vagy más hőforrásnak.

hecht international GmbH
Im Herrmannshof 10
91595 Burgoberbach
GERMANY
www.hecht-international.com

Honlap: www.hecht-international.com

Szerelési videó:

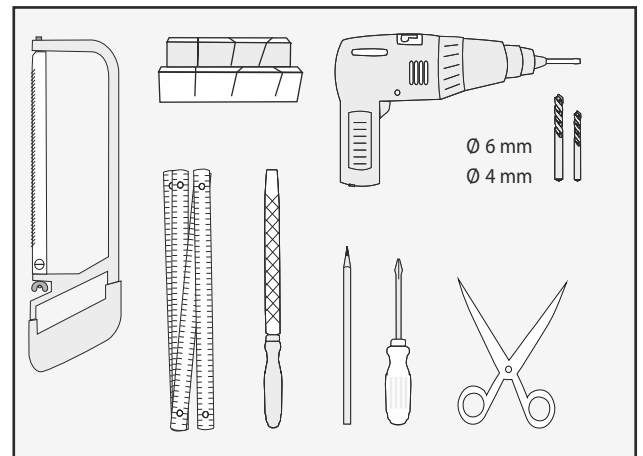
www.hecht-international.com



Tartalom

Szerelőkészlet sz. P00265

Megnevezés	Darabszám	Alkatrészsz.
A rolótok fogantyútartóval (előszerelt)	1 x	00265-1007
B felső vezetősín	1 x	00265-0034
C alsó vezetősín	1 x	00265-0028
D zárósín	1 x	00265-0032
E rolótok zárósapkája	1 x	00265-0005
F fogantyútartó takarósapkája	1 x	00265-0019
G persely	1 x	00265-0025
H szorítórugók	4 x	00222-0022
I fogantyú	1 x	00265-0008
J záróhorog	1 x	00265-0022
K imbuszcsavar (J -be előszerelve)	1 x	N-0043
L T anyák	2 x	S-0053
M imbuszcsavarok (L -be előszerelve)	2 x	N-0042
N süllyesztett fejű csavar 3,5 x 25 mm	1 x	N-0091
O lencsefejű csavarok 3,9 x 32 mm	9 x	N-0030
P süllyesztett fejű csavar 2,2 x 10 mm	1 x	N-0092
Q tiplí	9 x	S-0039
R kefetömítés D -hez	1 x	S-0042
S forgattyúkar	1 x	0090-1007
T imbuszkulcs K -hoz	1 x	W-0005
U imbuszkulcs M -hoz	1 x	W-0003



Szükséges szerszámok

- fémfűrész
- colstok
- fémreszelő
- ceruza
- keresztornyos csavarhúzó
- gérvágó láda
- fúrógép / akkus csavarozó
- kőfúrósár, Ø 6 mm
- fémfúrósár, Ø 4 mm
- olló

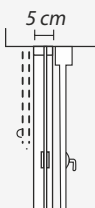
Hiányzó alkatrészek esetén keresse ki a vastagon szedett alkatrészszámot vagy az alkatrészt jelölő betűt.

Példa: T anya **S** - 0 0 **53** vagy T anyák **L**

Referenciaszám

Tudnivaló:

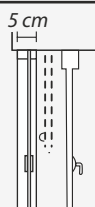
Vegye figyelembe, hogy a falnyílás minimális mélysége 5 cm!
Vegye figyelembe, hogy a minimális magasság kb. 64 cm!

Beszereles**A****változat****Vegyen méretet:**

Falnyílás
Magasság = _____ cm
Szélesség = _____ cm

Beszereles a falnyílásba, az ajtó és a sötétítőroló közé.

Vegye figyelembe, hogy a falnyílás mélysége 5 cm!

Beszereles**B****változat****Vegyen méretet:**

Falnyílás
Magasság = _____ cm
Szélesség = _____ cm

Beszereles a falnyílásba, a sötétítőroló elé.

Vegye figyelembe, hogy a falnyílás mélysége 5 cm!

1 AB

Vágja le az alsó vezetősínt [C] a megmért Szé - 5,1 cm-e méretre!

Példa: Szé 100 cm - 5,1 cm = 94,9 cm

3 AB

Vágja le a felső vezetősínt [B] a megmért Szé - 5,1 cm-e méretre!

Példa: Szé 100 cm - 5,1 cm = 94,9 cm

5 AB

Vágja le a zárósínt [D] a megmért **Ma** magasságra!

7 AB

Tolja be a záróhorgot [J] a zárósínbe [D], majd rögzítse az imbuszcsonvar [K] (előszerelt) és az imbuszkulcs [T] segítségével kb. 105 cm-re a záróhorog [J] felső peremétől.

Tudnivaló: A megadott magasság csak ajánlás, azt tetszőlegesen megválaszthatja.

9 AB

Vágja le a rolótokot [A] a megmért **Ma** - 1,0 cm-es méretre. A vágást a zöld jelzés oldalán kezdje el.

Példa: Ma 220 cm - 1 cm = 219 cm

Ügyeljen arra, hogy a fogantyútartó egy vonalban legyen a rolótokkal a zöld jelzés oldalán (vágásoldal).

Figyelem! A rolótok minimális magassága 64 cm!

11 AB

Helyezze be a perselyt [G]. Helyezze fel a rolótok zárósapkáját [E], majd rögzítse a süllyesztett fejű csavarral [N].

13 AB

Tolja be a fogantyút [I], amíg a záróhorog kb. 105 cm-es magasságban nem lesz.

Tolja rá a T anyákat [L] a fogantyúra [I], majd rögzítse őket az imbuszcsonvarok [M] és az imbuszkulcs [U] segítségével.

15 AB

Helyezze be a szorítórugókat [H] a rolótok zárósapkáiba lent és fent.

2 AB

Sorjázza le a vágási élt fémreszelő segítségével.

4 AB

Sorjázza le a vágási élt fémreszelő segítségével.

6 AB

Sorjázza le a vágási élt fémreszelő segítségével.

8 AB

Tolja be a kefetömítést [R] felülről és alulról a zárósínbe [D] a záróhorogig [J], majd vágja le a zárósínnel [D] megegyező méretre.

10 AB

Sorjázza le a vágási élt fémreszelő segítségével.

12 AB

Helyezze be az ábrán látható módon a T anyákat [L] és a fogantyút [I] felváltva a fogantyútartóba.

Figyelem! A fogantyú [I] záróhorogjai a fogantyútartó alsó vége felé nézzenek.

14 AB

Helyezze fel a takarósapkát [F] a fogantyútartó aljára, majd rögzítse a süllyesztett fejű csavarral [P].

16 AB

Helyezze be a rolótokot [A].

Figyelem! A fogantyútartó vezetőgörgői fent legyenek!

Tanács: A további szerelési lépésekhez hagyja, hogy a rolótok kissé ferdén lógjon ki a falnyílásból (lásd az ábrarészletet).

Figyelem! A rolótok behelyezése előtt ellenőrizze a rugófeszültséget, szükség esetén állítsa után a 9. oldalon található rövid útmutató alapján.

17 AB

Helyezze be a felső vezetősínt [B] és az alsó vezetősínt [C].

Tudnivaló: Adott esetben kérje egy másik személy segítségét.

19 AB

Készítsen előfuratot a felső vezetősínbe [B], az alsó vezetősínbe [C] és a zárósínbe [D] a Ø 4 mm-es fémfúrószárral.

Folytassa a fúrást a falazatban.

21 AB

Vegye ki a szerelőkészletet. Készítsen előfuratot a falazatban a megjelölt helyeken a Ø 6 mm-es kőfúrószárral. Helyezze be a tiplit [Q].

Figyelem! A rögzítési felület függvényében adott esetben más csavarok, tiplik vagy fúrószárok szükségesek (nem részei a szállítási terjedelemnek).

23 AB

Csukja be a szúnyogháló rolót, majd akassza be a fogantyúnál [I] fogva a záróhorogba. Tolja lefelé a fogantyút [I]. Jelölje meg a fogantyú [J] pozícióját zárt helyzetben a fogantyútartón.

Ennek során: Alsó jelölés – a fogantyúval [I] egy vonalban.
Felső jelölés – fogantyú [I] felső pereme + 1,5 cm.

25 AB

Nyitás/zárás és teljes nézet.

1. A záráshoz húzza el a szövetet a fogantyútartónál fogva a zárósín [D] irányába.

2. Kissé tolja fel a fogantyút [I].

3. Húzza be a szövetet a fogantyútartónál fogva teljesen a zárósínbe [D], majd tolja le a fogantyút [I] úgy, hogy az beakadjon a záróhorogba [J].

A nyitáshoz fordított sorrendben végezze el a műveletet.

18 AB

Helyezze be a zárósínt [D]. Igazítsa be pontosan a teljes szerelőkészletet.

Tudnivaló: Adott esetben kérje egy másik személy segítségét.

20 AB

Kissé húzza ki a szúnyogháló szövetet. Kicsit nyomja hátra a szövetet, majd készítsen előfuratot a vezetősínbe a Ø 4 mm-es fémfúrószárral. Folytassa a fúrást a falazatban. Ismétlje meg a műveletet az alsó oldalon.

Tanács: Adott esetben kérje egy másik személy segítségét.

Figyelem! A szúnyogháló szövet károsodásának veszélye.

Fúrás közben ügyeljen arra, hogy megfelelő távolságot tartson.

22 AB

Helyezze vissza a szerelőkészletet, majd rögzítse a csavarokkal [O]. A rögzítési felület függvényében adott esetben más csavarok szükségesek (nem részei a szállítási terjedelemnek).

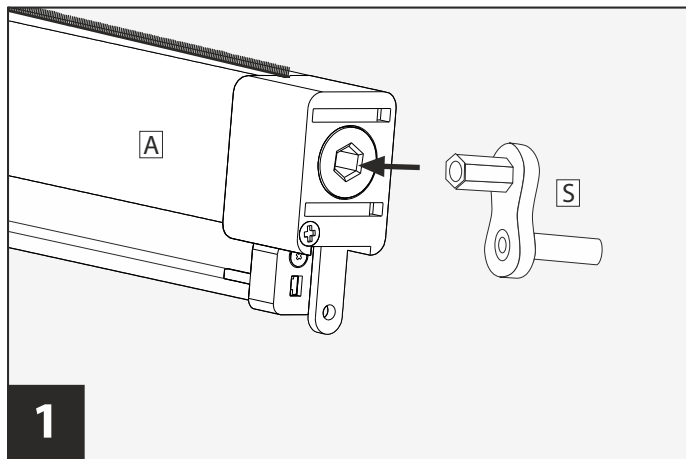
24 AB

Nyissa ki a szúnyogháló rolót. Tolja el a felső T anyát [L] úgy, hogy az alsó pereme egy vonalba essen a jelöléssel, majd rögzítse az imbuszcavar [M] és az imbuszkulcs [U] segítségével. Tolja el az alsó T anyát [L] úgy, hogy a felső pereme egy vonalba essen a jelöléssel, majd rögzítse az imbuszcavar [M] és az imbuszkulcs [U] segítségével.

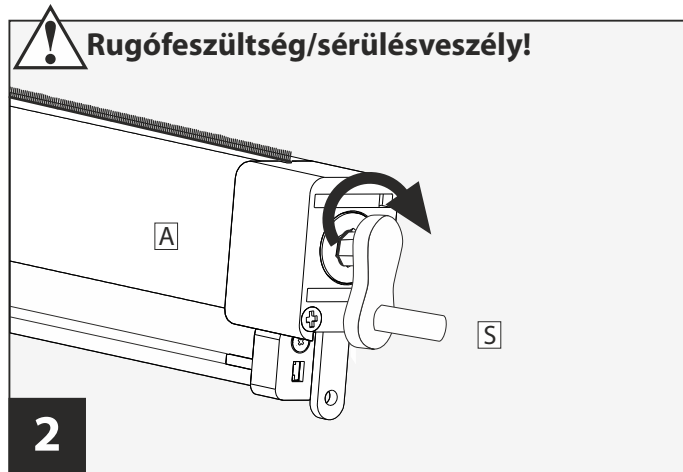
A rugók megfeszítése/lazítása

A roló feltekeredésének sebességét a rugófeszültség módosításával állíthatja be (pl. ha nehezen vagy nem teljesen tekeredik fel).

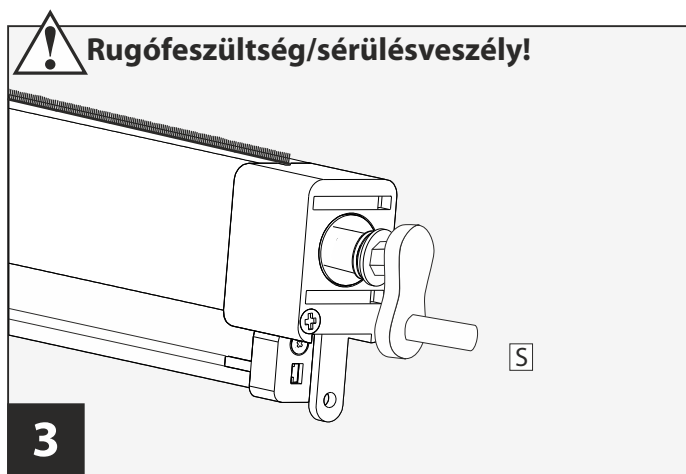
⚠ Sérülésveszély! A rugók megfeszítéséhez/lazításához pontosan kövesse az ebben az útmutatóban szereplő utasításokat! Az előfeszítés miatt szakszerűtlen kezelés esetén ellenőrizetlen módon kezdhet el forogni a forgattyúkar. Az esetleges károkért, illetve sérülésekért nem áll módunkban felelősséget vállalni!



Tolja be a mellékelt forgattyúkart **S** a rolótok jobb oldalánál.

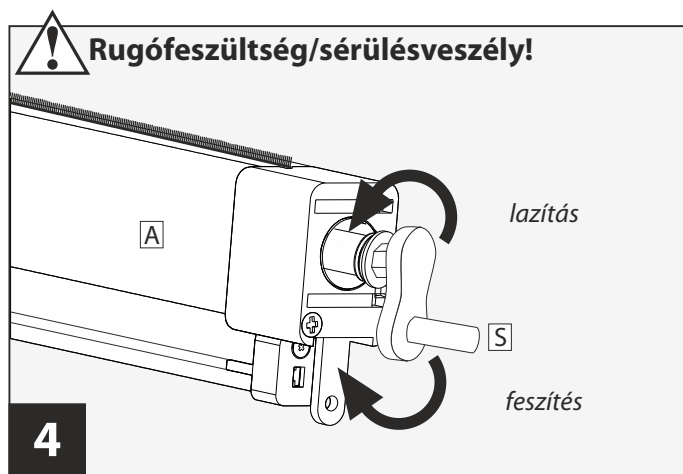


Figyelem! Sérülésveszély a feszültség alatt álló rugó miatt. Forgassa el a forgattyúkart az óra járásával megegyező irányba a rugó menetének kilazításához.



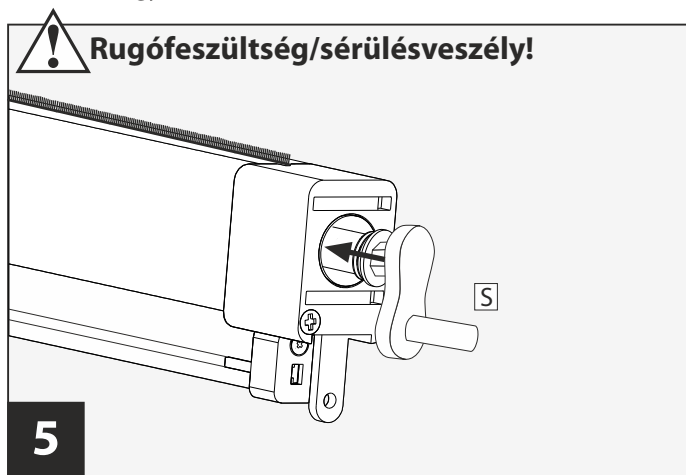
Kissé húzza ki a menetet a forgattyúkarral együtt, hogy ne rögzüljön ismét.

Figyelem! Fogja meg erősen a rolótokot **A** és a forgattyúkart **S** a menettel együtt.

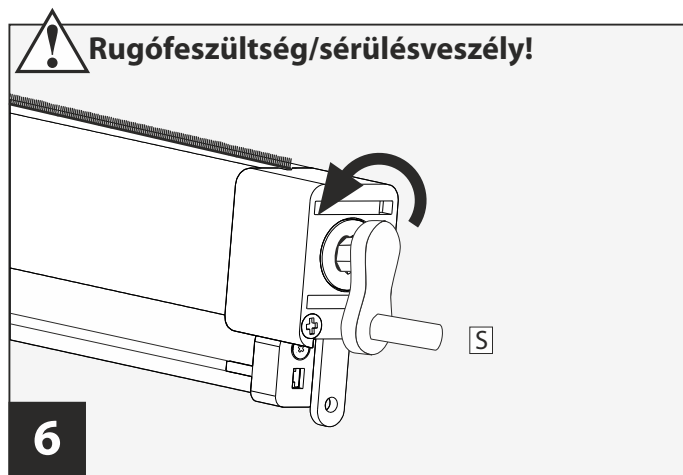


A rugó megfeszítése: Forgassa el az óra járásával megegyező irányba.

A rugó lazítása: Forgassa el az óra járásával ellentétes irányba.



A feszítési/lazítási művelet után tolja vissza a menetet a tokba.



Rögzítse a menetet az óra járásával ellentétes irányba forgatással.

Gyakran feltett kérdések

<i>Nekem kell méretre vágni az ajtóra való szúnyogháló rolót?</i>	<i>Igen. Termékünk szerelőkészlet.</i>
<i>A szállítási terjedelem tartalmazza a szerelési tartozékokat is?</i>	<i>Igen. A szállítási terjedelem a szereléshez szükséges összes alkatrészt tartalmazza.</i>
<i>Mennyi ideig tart felszerelni az ajtóra való szúnyogháló rolót?</i>	<i>A szerelőkészlet felszerelése körülbelül 60 percet vesz igénybe.</i>
<i>Legfeljebb milyen magasságú és szélességű ajtóra szerelhető fel az ajtóra való szúnyogháló roló?</i>	<i>Szerelőkészletünk maximális mérete Szé 125 cm x él 220 cm (keret külső pereme).</i>
<i>Bármilyen tetszőleges pozícióban reteszeltető az ajtóra való szúnyogháló roló?</i>	<i>Nem. Az ajtóra való szúnyogháló roló vagy teljesen nyitva, vagy teljesen csukva van.</i>
<i>Milyen színű a szúnyogháló háló (Gaze)?</i>	<i>A sűrű szövésű üvegszálás szövet fekete színű. A fekete szövet jobb átláthatóságot biztosít és kevésbe feltűnő, mint a fehér szövet.</i>
<i>Milyen szerszámok szükségesek az ajtóra való szúnyogháló roló felszereléséhez?</i>	<i>A következőkre van szüksége: fémfűrész, colstok, fémmreszelő, gérvágó láda, kereszthornyos csavarhúzó, ceruza, fúrógép vagy akkus csavarozó, olló, fém-/kőfúrósár.</i>
<i>Mettől meddig kell végezni a mérést?</i>	<i>A falnyílás belső méretét kell megmérni. Videónkban, valamint szerelési útmutatónkban részletesen elmagyarázzuk ezt a műveletet.</i>
<i>Nem jók a mellékelt csavarok, mit tehetek?</i>	<i>A rögzítési felület függvényében elképzelhető, hogy más csavarok/tiplik szükségesek a rögzítéshez. Más alkalmas szerelési anyagokat a szakkereskedésekben szerezhet be.</i>
<i>Be lehet állítani a feltekerceselő mechanika rugóinak feszültségét?</i>	<i>Igen. A részletes leírás szerelési útmutatónk 9. oldalán, a „Rugók megfeszítése/lazítása” című szakaszban található.</i>
<i>Az ajtóra való szúnyogháló roló megakad a vezetősínben, mit tehetek ez ellen?</i>	<i>Kissé hajtsa szét a felső vezetősínt, hogy a vezetősín ismét szabadon mozoghasson.</i>
<i>Kihez fordulhatok, ha kérdéseim vannak a szereléssel kapcsolatban?</i>	<i>Emellett a www.hecht-international.com honlapon található üzenetküldő űrlapunk segítségével is küldhet nekünk üzenetet.</i>

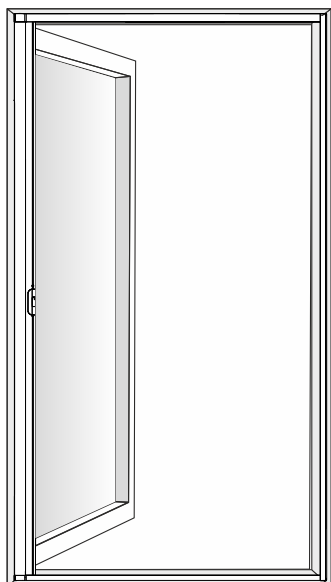


JÓTÁLLÁSI ADATLAP

Szúnyogháló roló ajtókra

Mielőtt a terméket visszaküldené / visszahozná, javasoljuk, hogy forduljon telefonon vagy email-en az **ÜGYFÉLSZOLGÁLATHOZ**. Így már előre segíteni tudunk Önnek, ha a probléma a termék esetlegesen hibás használata miatt lépett fel.


04/2023



A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:

SMART

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

 +49(0)9805 93331981 (Telefonszolgáltatója rendes, vezetékes díjszabása szerint.)

 webservice@hecht-international.com

GYÁRTÁSI SZÁM

726689

JAVÍTÓSZOLGÁLAT

hecht international GmbH

Im Herrmannshof 10

91595 Burgoberbach, GERMANY

www.hecht-international.com

A hiba leírása:

A fogyasztó adatai: _____

Név: _____

Cím: _____

E-Mail: _____ 

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

<p>A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:</p> <p>ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. 2051 Biatorbágy, HUNGARY</p>	<p>A gyártó neve, címe:</p> <p>hecht international GmbH Im Herrmannshof 10 91595 Burgoberbach, GERMANY</p>
<p>A javítószolgálat neve, címe:</p> <p>hecht international GmbH Im Herrmannshof 10 91595 Burgoberbach, GERMANY</p>	<p>A javítószolgálat telefonszáma és egyéb elérhetősége:</p> <p>+49(0)9805 93331981 (Telefonszolgáltatója rendes, vezetékes díjszabása szerint.) H – P 08:00 – 18:00</p>
<p>A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése:</p> <p>Szúnyogháló roló ajtókra</p>	
<p>A fogyasztási cikk típusa</p> <p>7011476</p>	<p>A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van):</p>
<p>A vásárlás helye:</p>	<p>Kicserélés esetén ennek időpontja:</p>

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén **5 évre** vállalunk jótállást. A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget. A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcok, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a rész, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL**, ill. a jótállási adatlapon megadott **ÜGYFÉLSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATTAL**, ill. a jótállási adatlapon megadott **ÜGYFÉLSZOLGÁLTATTAL** közvetlenül is egyeztetheti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított **2 hónapon** belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikket a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított **2 hónapon** belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell

tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többlet költséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másokra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

Helyszíni szervizszolgáltatás vagy közvetlen lebonyolítás esetén

Amennyiben a fogyasztási cikket helyben (pl. az Ön otthonában) kívánja megjavíttatni vagy kicseréltetni, ill. ha a fogyasztási cikk kijavításra, kicserélésre Öntől történő elszállítását, ill. csupán a hibás alkatrész helyett hibátlan alkatrész Önhöz küldését kéri, vagy a hibás fogyasztási cikk helyett egy új fogyasztási cikk Önhöz küldését kéri, úgy kérjük, egyeztessen ezen igényének elbírálásáról a jótállási adatlapon található ÜGYFÉLSZOLGÁLATI telefonszámon vagy honlapon. Kérjük, hogy ennek során készítse elő a kitöltött jelen jótállási adatlapot és jótállási tájékoztatót, valamint a vásárláskor kapott nyugtát / számlát.

Kijavításra való beküldés esetén

A fogyasztási cikk **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** részére történő közvetlen beküldése esetén kérjük, egyeztessen a telefonos **ÜGYFÉLSZOLGÁLATTAL**, és ezt követően a kitöltött jelen jótállási adatlap és jótállási tájékoztató, valamint a nyugta / számla fénymásolatát, továbbá a hibás terméket a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** címére küldje be (a beküldés költségmentes).

**Pozor!**

Ta simbol označuje navodila, pri katerih lahko v primeru neupoštevanja nastane nevarnost za poškodbe oseb ali materialno škodo na izdelku.

Odgovornost

V primeru neupoštevanja navodil in informacij, ki so navedene v teh navodilih za montažo, ter v primeru nepravilne uporabe ali uporabe izdelka, ki ni v skladu s predvidenim namenom uporabe, proizvajalec zavrača vsakršno garancijo za škodo na izdelku. Odgovornost za posledično škodo na vseh vrstah predmetov ali škodo na osebah je izključena.

Pravilna uporaba

Zaščito pred mrčesom je dovoljeno uporabljati izključno za pravilno in nekomercialno uporabo (montaža na obstoječi vratni okvir). V primeru zlorabe lahko nastanejo znatne nevarnosti. Dodatne obremenitve tega izdelka z obešanjem predmetov ali uporaba izdelka prek njegovih mehanskih omejitev lahko povzročijo poškodbe izdelka, zato niso dopustne. Proizvajalec ne odgovarja za posledično nastalo škodo.

Opomba:

Pri montaži po potrebi poiščite pomoč druge osebe.

Navodila shranite in jih priložite izdelku, če tega posredujete naprej!**Navodilo za čiščenje:**

Za čiščenje izdelka uporabljajte le vlažno krpo z blagim čistilnim sredstvom. Prah s tkanine iz steklenih vlaken lahko očistite s sesalnikom za prah (nastavek s ščetko) ali z ročno metlico.

Navodilo za odstranjevanje v odpadke:

Varujte naravo! Za odstranjevanje embalažnih materialov in izrabljenih naprav je na voljo javni sistem zbiranja teh odpadkov. Informacije o mestih zbiranja odpadkov in veljavnih predpisih dobite pri vaši mestni ali javni upravi.

**Varnostna navodila:**

Vrečke iz folije držite zunaj dosega otrok! Nevarnost zadušitve! Z univerzalnim nožem ravnajte previdno! Nevarnost telesnih poškodb! Ne naslanjajte se na tkanino za zaščito pred mrčesom, sestavni set se lahko pri prevelikem pritisku razstavi. Nevarnost padca z višine! Nevarnost poškodbe pri samodejnem pomikanju rolete v povratni smeri.

**Pozor!**

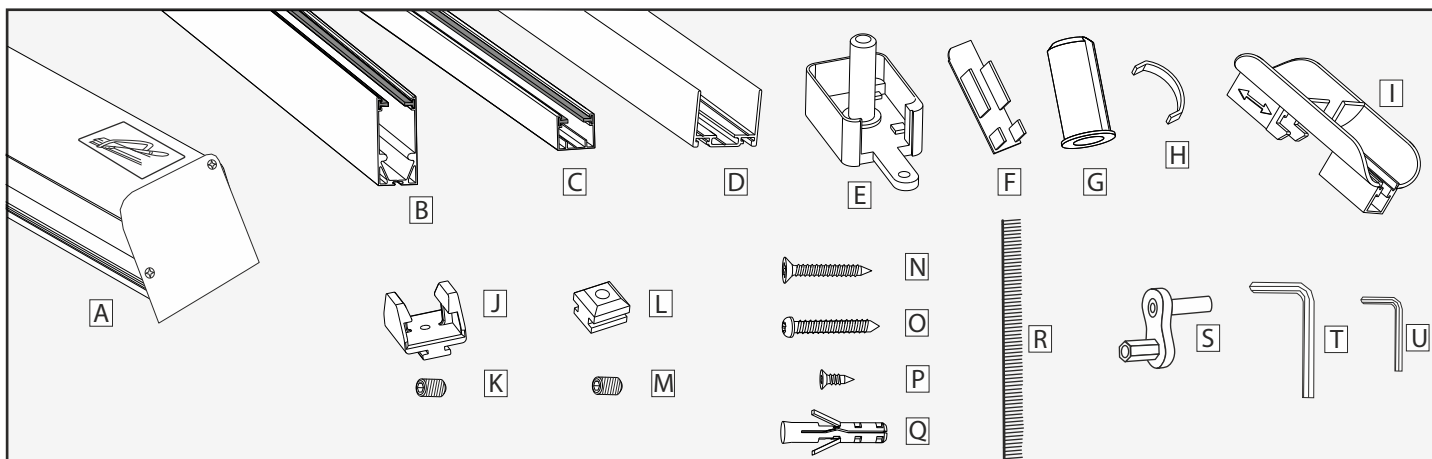
Tkanine iz steklenih vlaken ter vseh delov iz umetnih mas ne izpostavljajte odprtemu ognju ali drugim virom toplote.

hecht international GmbH
Im Herrmannshof 10
91595 Burgoberbach
GERMANY
www.hecht-international.com

Splet: www.hecht-international.com

Navodila za sestavljanje kot video posnetek:

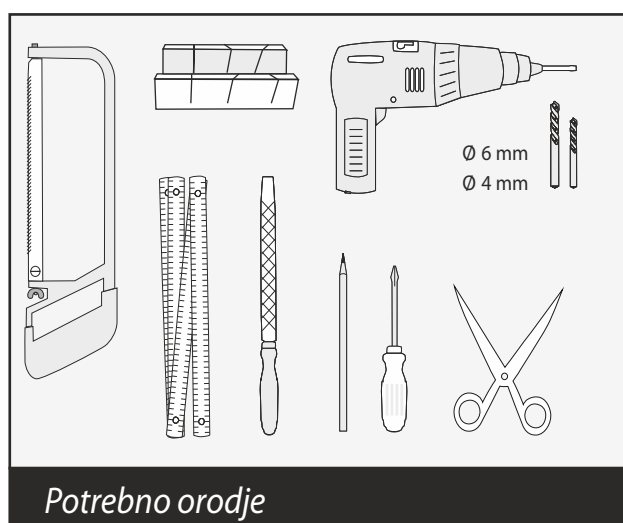
Na področju prenosov na spletnem naslovu www.hecht-international.com.



Vsebina

Sestavni set št. P00265

Opis	Število	Št. dela
A Roletna kasetna vklj. s prijemalno letvijo (tovarniško nameščena)	1 x	00265-1007
B Zgornja vodilna letev	1 x	00265-0034
C Spodnja vodilna letev	1 x	00265-0028
D Zaključna letev	1 x	00265-0032
E Zaključna kapa za roletno kaseto	1 x	00265-0005
F Zaključna kapica za prijemalno letev	1 x	00265-0019
G Puša	1 x	00265-0025
H Vpenjalna vzmet	4 x	00222-0022
I Ročaj	1 x	00265-0008
J Zapiralni kavelj	1 x	00265-0022
K Inbus vijak (tovarniško nameščen v J)	1 x	N-0043
L Utorna matica	2 x	S-0053
M Inbus vijak (tovarniško nameščen v L)	2 x	N-0042
N Vijak z ugreznjeno glavo 3,5 x 25 mm	1 x	N-0091
O Vijak z lečasto glavo 3,9 x 32 mm	9 x	N-0030
P Vijak z ugreznjeno glavo 2,2 x 10 mm	1 x	N-0092
Q Zidni vložek	9 x	S-0039
R Ščetkasto tesnilo za D	1 x	S-0042
S Ročica	1 x	0090-1007
T Inbus ključ za K	1 x	W-0005
U Inbus ključ za M	1 x	W-0003



Potrebno orodje

- Žaga za kovino
- Zložljivi meter
- Pila za kovino
- Svinčnik
- Križni izvijač
- Jeralnik
- Vrtalni stroj
- Sveder za beton, Ø 6 mm
- Sveder za kovino, Ø 4 mm
- Škarje

Za manjkajoče dele imejte vedno pripravljeno poudarjeno številko in črko dela.

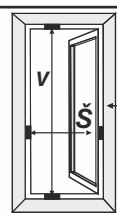
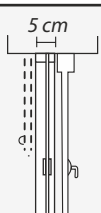
Primer: Utorna matica **S-0053** ali Utorna matica **L**

referenčna številka

Napotek

Najmanjša globina zidne špaleta je 5 cm! Upoštevajte najmanjšo višino približno 64 cm!

MONTAŽA A VARIANTA

**Merjenje:**

Okenska špaleta

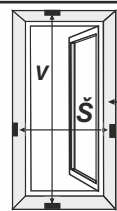
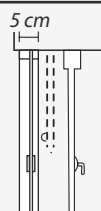
V = višina = _____ cm

Š = širina = _____ cm

Montaža na okensko špaleta,
med vrata in senčilo (roletno).

Upoštevajte globino špaleta 5 cm!

MONTAŽA B VARIANTA

**Merjenje:**

Okenska špaleta

V = višina = _____ cm

Š = širina = _____ cm

Montaža na okensko špaleta,
pred senčilom (roletno).

Upoštevajte globino špaleta 5 cm!

1 AB

Spodnjo vodilno letev **C** skrajšajte za izmerjeno dolžino $\mathring{S} - 5,1$ cm.

Primer: $\mathring{S} 100$ cm – 5,1 cm = 94,9 cm

3 AB

Zgornjo vodilno letev **B** skrajšajte za izmerjeno dolžino $\mathring{S} - 5,1$ cm.

Primer: $\mathring{S} 100$ cm – 5,1 cm = 94,9 cm

5 AB

Zaključno letev **D** skrajšajte na izmerjeno višino **V**.

7 AB

Zapiralni kavelj **J** potisnite v zaključno letev **D** in jo potrdite s tovarniško nameščenim inbus vijakom **K** in inbus ključem **T** na višini zgornjega roba zapiralnega kavlja **J** (približno 105 cm). **Napotek:** Navedena višina je priporočena vrednost in jo lahko individualno prilagodite.

9 AB

Roletno kaseto **A** odrežite na izmerjeno višino $V - 1,0$ cm. Kaseto odrežite na strani z zeleno oznako.

Primer: Višina **V** 220 cm – 1 cm = 219 cm.

Pazite, da je prijemalna letev pri rezanju poravnana zvezno z robom roletne kasete na strani z zeleno oznako (stran rezanja). **Pozor!** Najmanjša višina roletne kasete znaša 64 cm!

11 AB

Vstavite pušo **G**. Natakните zaključno kapo za roletno kaseto **E** in jo pritrđite z vijakom **N**.

13 AB

Potisnite ročaj **I** v prijemalno letev za toliko, da sta zapiralna nastavka na ročaju na višini pribl. 105 cm.

Utorni matici **L** potisnite do ročaja **I** in ju pritrđite z inbus vijakom **M** in inbus ključem **U**.

15 AB

Vpenjalne **H** strani vstavite od spodaj in od zgoraj v zaključne kape roletne kasete.

2 AB

Odrezane robove posnemite s pilo.

4 AB

Odrezane robove posnemite s pilo.

6 AB

Odrezane robove posnemite s pilo.

8 AB

Ščetkasto tesnilo **R** od zgoraj potisnite v zaključno letev **D** do zapiralnega kavlja **J** in odrežite zvezno z zaključno letvijo **D**.

10 AB

Odrezane robove posnemite s pilo.

12 AB

Utorne matice **L** in ročaj **I** izmenično vstavite v prijemalno letev v skladu s prikazom na sliki. **Pozor!** Zapiralna nastavka na ročaju **I** sta pri tem obrnjena proti spodnjemu robu prijemalne letve.

14 AB

Zaključno kapico **F** natakните od spodaj na prijemalno letev in jo pritrđite z vijakom **P**.

16 AB

Vstavite roletno kaseto **A**.

Pozor! Vodilni valjčki v prijemalni letvi morajo biti zgoraj!

Nasvet: Za nadaljnje montažne korake pustite roletno kaseto gledati nekoliko postrani iz zidne špalete (glejte detajlni prikaz).

Pozor! Pred nameščanjem roletne kasete preverite napetost vzmeti in jih po potrebi dodatno nastavite v skladu s kratkimi navodili na strani 10.

17 AB

Vstavite zgornjo vodilno letev **B** in spodnjo vodilno letev **C**.

Napotek: Po potrebi za pomoč zaprosite še drugo osebo!

19 AB

Zgornjo vodilno letev **B**, spodnjo vodilno letev **C** in zaključno letev **D** prevrtajte s svedrom za kovino \varnothing 4 mm. Izdelane izvrtine prerišite na zid.

21 AB

Sestavni set znova odstranite. S pomočjo vrtnega stroja in svedra za beton s premerom \varnothing 6 mm izvrtajte izvrtine na označenih mestih na zidu. V izvrtine vstavite zidne vložke **Q**.

Pozor! Odvisno od podlage so lahko potrebni drugi vijaki, zidni vložki ali svedri (niso zajeti v obsegu dobave).

23 AB

Roleto za vrata za zaščito pred mrčesom zaprite in jo z ročajem **I** zatakните za zapiralni kavelj **J**. Ročaj **I** potisnite navzdol. Na prijemalni letvi zarišite položaj ročaja **I** v zaprtem stanju.

Pri tem velja:

Oznaka spodaj – zvezno z ročajem **I**.

Oznaka zgoraj – zgornji rob ročaja **I** + 1,5 cm.

25 AB

Odpiranje/zapiranje in celoten prikaz.

1. Pri zapiranju rolete povlecite prijemalno letev in tkanino proti zaključni letvi **D**.

2. Ročaj **I** potisnite nekoliko navzgor.

3. Povlecite prijemalno letev in tkanino do konca v zaključno letev **D** in potisnite ročaj **I** navzdol, da se ta zatakne v zapiralnem kavljju **J**. Pri odpiranju postopajte v obratni smeri.

18 AB

Vstavite zaključno letev **D**. Natančno poravnajte celoten okvir.

Napotek: Po potrebi za pomoč zaprosite še drugo osebo!

20 AB

Tkanino za zaščito pred mrčesom nekoliko raztegnite. Tkanino na rahlo potisnite nazaj in v vodilno letev izvrtajte izvrtino s svedrom za kovino s premerom \varnothing 4 mm. Izdelano izvrtino prerišite na zid. Ponovite ta postopek tudi na nasproti ležeči strani. **Nasvet:** Po potrebi za pomoč zaprosite še drugo osebo!

Pozor! Nevarnost poškodbe tkanine za zaščito pred mrčesom. Pazite na zadostno razdaljo pri vrtnanju.

22 AB

Sestavni set znova vstavite in ga pritrdite z vijaki **Q**. Odvisno od podlage so lahko potrebni drugi vijaki (niso zajeti v obsegu dobave).

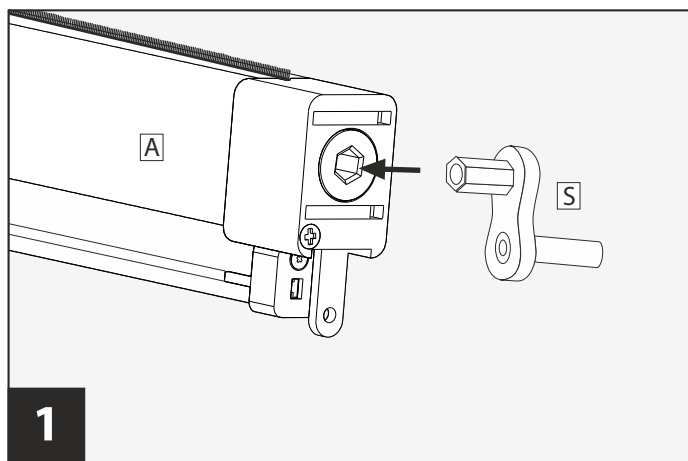
24 AB

Odprite roletu. Zgornjo utorno matico **L** potisnite do spodnjega roba zvezno ob oznako in jo pritrdite z inbus vijakom **M** in inbus ključem **U**. Spodnjo utorno matico **L** potisnite do zgornjega roba zvezno ob oznako in jo pritrdite z inbus vijakom **M** in inbus ključem **U**.

Napenjanje/popuščanje vzmeti

Tekalne lastnosti rolete lahko prilagodite s spreminjanjem napetosti vzmeti (npr. v primeru nelahkotnega pomikanja ali premajhne sile za pomik v povratni smeri).

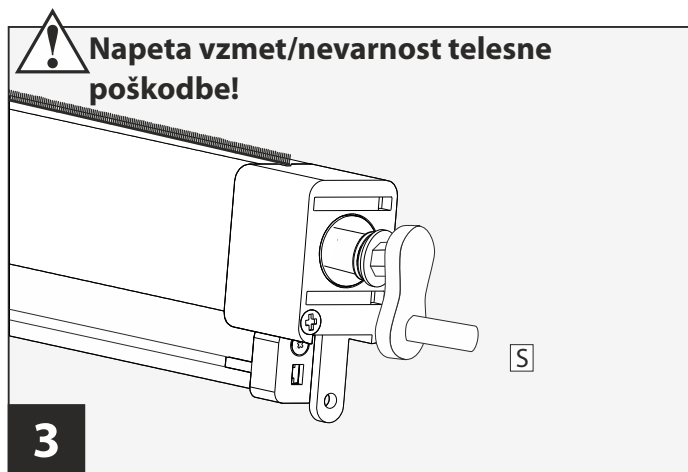
⚠ Nevarnost poškodbe. Pri napenjanju/popuščanju vzmeti se je treba obvezno ravnati natančno po teh navodilih. Zaradi napetosti vzmeti lahko pri nepravilni uporabi pride do nekontroliranega vrtenja ročice v povratni smeri. Za morebitno škodo oz. telesne poškodbe ne prevzemamo nobene odgovornosti!



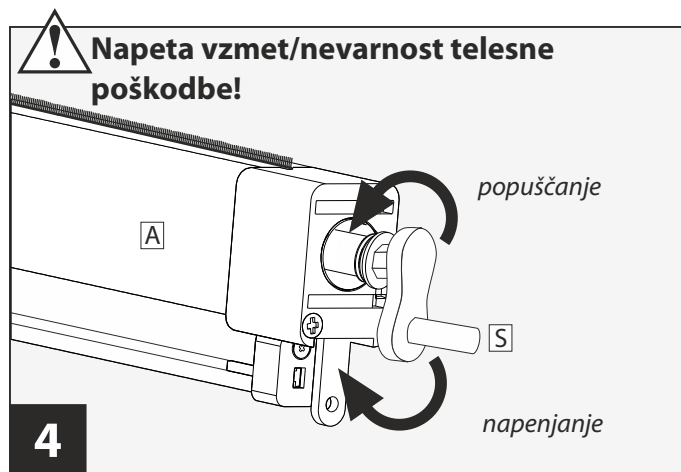
1
Vstavite priloženo ročico S v odprtino na desni strani roletne kasete.



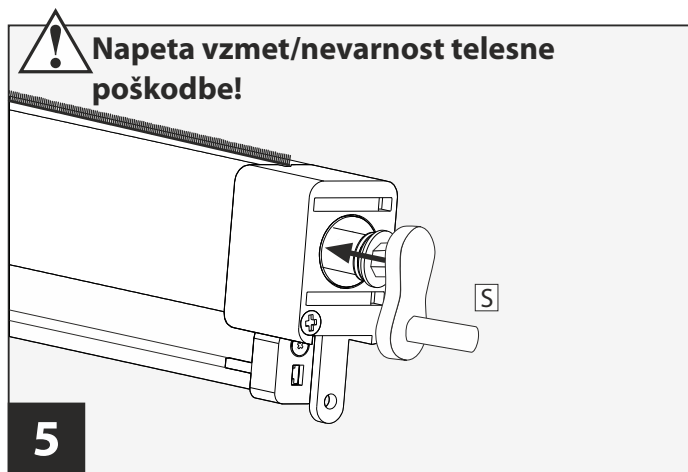
2
⚠ Napeta vzmet/nevarnost telesne poškodbe!
Pozor! Vzmet je napeta, zato obstaja nevarnost telesne poškodbe. Ročico zavrtite v smeri vrtenja urinega kazalca, da odtegnete navoj vzmeti.



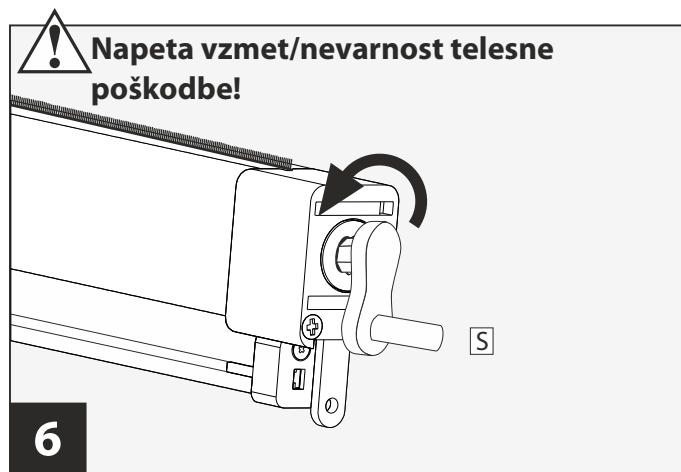
3
Nekoliko izvlecite ročico skupaj z navojem, da bosta sproščena.
Pozor: Trdno primite roletno kaseto A in ročico S skupaj z navojem.



4
⚠ Napeta vzmet/nevarnost telesne poškodbe!
Napenjanje vzmeti: Zavrtite v smeri vrtenja urinega kazalca.
Popuščanje vzmeti: Zavrtite v nasprotni smeri vrtenja urinega kazalca.



5
Po zaključenem napenjanju/popuščanju vzmeti ponovno potisnite navoj nazaj v kaseto.



6
Znova zategnite navoj vzmeti z vrtenjem ročice v nasprotni smeri vrtenja urinega kazalca.

Pogosta vprašanja

<i>Moram dele rolete za vrata za zaščito pred mrčesom sam razrezati na prave mere?</i>	<i>Da. Gre za set sestavnih delov za individualno sestavljanje.</i>
<i>Je v obsegu dobave tudi pribor za montažo?</i>	<i>Da. Vsi deli, ki so potrebni za montažo, so zajeti v obsegu dobave.</i>
<i>Koliko časa potrebujem za montažo rolete za vrata za zaščito pred mrčesom?</i>	<i>Za montažo sestavnega seta potrebujete približno 60 minut.</i>
<i>Za kakšno višino in širino vrat je primerna roleta za vrata za zaščito pred mrčesom?</i>	<i>Naš sestavni set ima največjo mero B 125 cm x H 220 cm.</i>
<i>Je mogoče roletu za vrata za zaščito pred mrčesom odpreti v poljubnem položaju?</i>	<i>Ne. Roletu za vrata za zaščito pred mrčesom je mogoče le povsem odpreti ali zapreti.</i>
<i>Katere barve je mreža za zaščito pred mrčesom?</i>	<i>Gosta tkanina iz steklenih vlaken je črne barve. Črna tkanina zagotavlja boljši pogled skozi tkanino in je manj vpadljiva kot bela tkanina.</i>
<i>Katero orodje potrebujem za montažo rolete za vrata za zaščito pred mrčesom?</i>	<i>Potrebujete žago za kovino, zložljivi meter, pilo za kovino, jeralnik, križni izvijač, kleščice, svinčnik, vrtalni stroj, škarje, sveder za kovino in sveder za beton.</i>
<i>Od kod do kod moram meriti?</i>	<i>Izmeriti je treba notranjo mero vratne špalete. Ta postopek je podrobno opisan v našem video posnetku in v teh navodilih za montažo.</i>
<i>Kaj lahko storim, če priloženi vijaki ne ustrezajo?</i>	<i>Odvisno od podlage so lahko za pritrditev potrebni drugi vijaki/zidni vložki. Ostali primerni montažni material dobite v prodajalnah s tehničnim blagom.</i>
<i>Je mogoče nastaviti napetost napenjalne vzmeti za navijalni mehanizem?</i>	<i>Da. Podroben opis najdete na 10. strani naših navodil za montažo v točki Napenjanje/popušcanje vzmeti.</i>
<i>Roleta za vrata za zaščito pred mrčesom se je zataknila v zgornji vodilni letvi. Kaj lahko storim proti temu?</i>	<i>Na rahlo raztegnite zgornjo vodilno letev, da se vodilna kolesca znova sprostijo.</i>
<i>Čemu je namenjena ročica?</i>	<i>S pomočjo ročice (sestavni del S) je mogoče prilagoditi napetost napenjalne vzmeti za navijalni mehanizem. Podroben opis tega postopka najdete v prilogi naših navodil za montažo v točki Napenjanje/popušcanje vzmeti.</i>

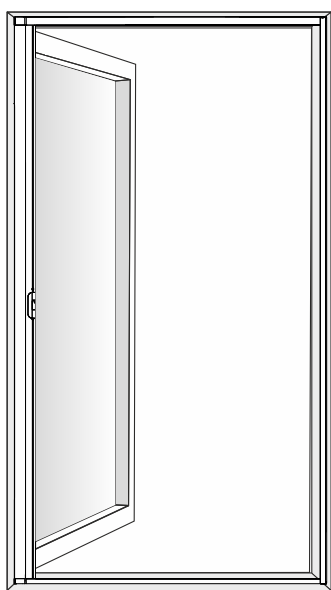


GARANCIJSKI LIST

Rolo za zaščito pred mrčesom za vrata

Predlagamo, da pred vračilom izdelka kontaktirate „**PODPORA STRANKAM**“, kjer bomo poskušali rešitev najti v najkrajšem možnem času. Na voljo smo tudi pri morebitnih vprašanjih v zvezi z uporabo izdelka.


04/2023



Izdelek:

SMART

PODPORA STRANKAM

 +49(0)9805 93331981 (Po običajni tarifi fiksnega omrežja vašega ponudnika telefonije.)

 webservice@hecht-international.com

ŠTEVILKA IZDELKA

726689

NASLOV SERVISA

hecht international GmbH
Im Herrmannshof 10
91595 Burgoberbach, GERMANY
www.hecht-international.com

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Naslov: _____

E-pošta: _____  _____

Datum izročitve: _____

Garancijski pogoji

Spoštovani,

za vsak pri nas kupljeni izdelek vam zagotavljamo najobsežnejšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam HOFER garancija zagotavlja še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Veljavnost garancije: 3 leta od prevzema izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.

Prosimo, upoštevajte, da ima **HOFER trgovina d.o.o.** možnost o vsakem posameznem garancijskem zahtevku odločiti po lastni presoji.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Za uveljavljanje garancije se obrnite na zgoraj navedeni servis ali na naš Oddelek za informacije in pomoč strankam (info@hofer.si ali +386 (0)1 8346 600), kjer vam bomo z veseljem pomagali.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine**
- **za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode izročene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Če je bila stvar zaradi nepravilnega delovanja zamenjana ali bistveno popravljena, začne garancijska doba teči znova od izročitve zamenjave oziroma vrnitve popravljene stvari. V času veljavnosti garancije lahko izdelek posredujete v popravilo pooblaščenemu servisu. Če vam popravila ali izdelave predračuna ne moremo nuditi brezplačno, boste o tem vnaprej obveščeni. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 let po preteku garancijske dobe.

Ta garancija ne vpliva na druge zakonske garancijske obveznosti in ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in prodajalec pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka proizvajalca/uvoznika: hecht international GmbH Im Herrmannshof 10 91595 Burgoberbach, GERMANY	Podjetje in sedež prodajalca: HOFER trgovina d.o.o. Kranjska cesta 1 1225 Lukovica, SLOVENIJA
Podpis prodajalca:	